

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5230-е заседание

Четверг, 21 июля 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Василакис-+	(Греция)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Меркадо
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-н Бренкик

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций от 19 июля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/469)

05-43366 (R)

0543366

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций от 19 июля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/469)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Кубы, Египта, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Израиля, Кувейта, Ливана, Малайзии, Норвегии, Саудовской Аравии, Южной Африки, Судана, Сирийской Арабской Республики, Туниса и Йемена, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гиллерман (Израиль) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в случае отсутствия возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение г-ну Альваро де Сото, Специальному координатору по ближневосточному мирному процессу и личному представителю Генерального секретаря.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на де Сото занять место за столом Совета.

Я хотел бы также информировать Совет о том, что мною получено письмо от Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 20 июля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое будет издано в качестве документа S/2005/472 и которое гласит:

> «Имею честь просить Совет Безопасности в соответствии с его предыдущей практикой пригласить Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании Совета Безопасности, которое состоится завтра, в четверг, 21 июля 2005 года, по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

Я намерен, с согласия Совета, пригласить Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины принять участие в этом заседании в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Баргути (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы также информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций, которое гласит:

> «Имею честь просить Вас в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры разрешить Его Превосходительству г-ну Яхье Махмассани принять участие в открытых прениях по вопросу о Палестине, которые состоятся в Совете Безопасности в четверг, 21 июля 2005 года».

Это письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2005/471.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Безопасности Его Превосходительству г-ну Яхье Махмассани.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Махмассани занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет Безопасности о том, что мною получено письмо от Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 29 июля 2005 года, которое гласит:

«В моем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я имею честь просить пригласить меня для участия в прениях по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности».

В соответствии с прежней практикой в этом вопросе я предлагаю Совету направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Поль Баджи занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 20 июля, которое гласит:

«В моем качестве Председателя Группы Организации Исламская конференция (ОИК) в Организации Объединенных Наций имею честь просить Совет Безопасности пригласить г-на Ахмада Хаджихосени, Временного Поверенного в делах миссии Постоянного наблюдателя от ОИК при Организации Объединенных Наций, принять участие в заседании Совета 21 июля 2005 года, посвященном рассмотрению вопроса о последних событиях на оккупированных палестинских территориях, включая вопрос о Палестине, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности».

Это письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2005/473.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение на основании правила 39 г-ну Ахмаду Хаждихосени.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Хаджихосени занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций от 19 июля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое содержится в документе S/2005/469.

На данном заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Альваро де Сото. Я предоставлю ему слово.

Г-н де Сото (*говорит по-английски*): Предстоящий уход Израиля из Газы и районов северной части Западного берега продолжает затмевать все остальные вопросы. Это непреложный факт.

Разъединение представляет собой важный шаг вперед, и уход с оккупированной территории, несмотря на то, что он является частичным и осуществляется на условиях, которые, по большей части, установлены оккупирующей стороной, представляет собой позитивный, создающий прецедент шаг, который не может не найти поддержку у всего международного сообщества. Кроме того, как неоднократно заявляла «четверка», этот шаг позволяет вновь активизировать план «дорожная карта». Этот момент порождает большие надежды, но и чреват опасностями.

Что касается участия и деятельности «четверки», то на протяжении последних недель она провела ряд встреч для того, чтобы оценить ситуацию в этот критический момент. В заявлении, опубликованном после встречи в Лондоне 24 июня, «четверка» подчеркнула свою приверженность широкомасштабному осуществлению плана «дорожная карта», одобренному Советом в его резолюции 1515 (2003), и концепции двух государств — Израиля и суверенной, демократической и находящейся по соседству с ним Палестины — живущих рядом друг с другом в условиях мира и безопасности.

«Четверка» продолжает считать, что план «дорожная карта» и концепция сосуществования двух государств является наилучшим способом достижения прочного мира и прекращения оккупации, начавшейся в 1967 году. «Четверка» осудила вспышку насилия в Газе и настоятельно призвала обе стороны избегать эскалации насилия и предотвращать ее, с тем чтобы уход Израиля мог происходить мирно. Она подчеркнула важность ухода Израиля и вновь заявила о всемерной поддержке своего Специального посланника по вопросам разъединения в Газе г-на Джеймса Вулфенсона и его усилий по содействию осуществлению не связанных с безопасностью аспектов разъединения и по возрождению палестинской экономики. «Четверка» усиливает свой контроль за ситуацией. Посланники встречались в Иерусалиме всего лишь на прошлой неделе и вновь встретятся в следующем месяце и в сентябре. Г-н Вулфенсон провел много времени на месте, посвящая свою энергию и изобретательность цели возрождения у палестинцев и израильтян ощущения надежды и безопасности после того, как результаты долгожданной встречи между израильским премьер-министром Шароном и палестинским президентом Аббасом 21 июня оказались явно скудными.

Конкретно усилия г-на Вулфенсона направлены на решение шести ключевых вопросов, которые стороны совместно и неотложно рассматривают при его помощи и содействии. Это: во-первых, пограничные контрольно-пропускные пункты и торговые коридоры; во-вторых, связь Газы с Западным берегом; в-третьих, передвижение внутри Западного берега; в-четвертых, аэропорт и морской порт Газы; в-пятых, дома в израильских поселениях; и в-шестых, теплицы и предприятия молочной промышленности в поселениях.

Кроме того, г-н Вулфенсон указал три важные области, которым палестинцы при поддержке международного сообщества должны уделить особое внимание. Это, во-первых, финансовый кризис Палестинской администрации и разработка плана финансовой стабилизации с целью его включения в бюджет 2006 года; во-вторых, разработка широкомасштабного плана развития, увязанного с продуманным в финансовом отношении финансовым планом на 2006–2008 годы; и в-третьих, разработка пакета экономических программ, дающих быструю отдачу, которые станут адекватными мерами реагирования на неотложные нужды и требования, связанные с созданием рабочих мест в краткосрочной перспективе. Учреждения Организации Объединенных Наций, работающие на оккупированной палестинской территории, по-прежнему преисполнены решимости поддержать программу оперативных действий г-на Вулфенсона.

Что касается насилия, то в последние несколько недель наблюдался постепенный подрыв неформального режима прекращения актов насилия, вроде бы установившегося после саммита в Шарм-эш-Шейхе и каирской договоренности президента Аббаса с палестинскими группировками. Палестинские боевики устроили серию нападений с применением минометов и ракет «Кассам» на израильские поселения, а также на города внутри Израиля. В частности, инциденты на Западном берегу, связанные с обстрелами, унесли жизни нескольких израильских поселенцев, и частота таких нападений существенно возросла. Частично в ответ на такие инциденты палестинские боевики, а также невооруженные палестинцы, в том числе подростки, были убиты израильскими солдатами и силами безопасности. 20 июня молодая женщина из Газы, несшая 10 килограммов взрывчатых веществ, — очевидно, потенциальная террористка-смертница — была схвачена на пропускном пункте в Эреце при попытке проникнуть в Израиль. Вслед за постепенным нарастанием волны насилия в течение последних 10 дней Израиль начинает принимать более решительные меры. В результате взрыва, совершенного самоубийцей 12 июля в Нетанье, пять израильтян были убиты, и многие другие люди получили ранения. Это вынудило израильские силы войти в город Тулькарм на Западном берегу, что, в свою очередь, вызвало перестрелку, в результате которой были убиты два палестинца, один из которых являлся членом сил безопасности.

Израильские силы продолжают находиться в этом городе на Западном берегу и уже арестовали большое число палестинцев. 14 июля во время обстрела ракетой «Кассам» была убита молодая израильтянка, и многие другие люди получили ранения. Израиль принял ответные меры, обстреляв ракетами ряд целей в секторе Газа после того, как Палестинская администрация объявила о введении чрезвычайного положения в секторе Газа, а палестинские силы безопасности начали решительно действовать в целях предотвращения новых ракетных обстрелов.

В течение последующих дней насилие еще больше обострилось в силу того, что Израиль перестал проявлять сдержанность, которую он сохранял в течение последних нескольких месяцев, вновь прибегнув к использовавшейся им ранее практике спланированных заранее убийств с заявленной целью предотвращения террористических операций. Семь боевиков организации «Хамас» были убиты. Некоторым другим удалось спастись после ракетного обстрела их автомобиля. Израиль начал наращивать военные силы за пределами сектора Газа, но пообещал предоставить Палестинской администрации последнюю возможность предотвратить дальнейшие обстрелы минометами и ракетами «Кассам» израильских целей в секторе Газа и за его пределами. В период до того, как произошли подобные инциденты, израильтяне и палестинцы проводили при содействии координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности генерала Уильяма Уорда регулярные совещания для решения проблем безопасности.

Перед Палестинской администрацией выдвигались жесткие требования обеспечить правопорядок как на Западном берегу, так и в секторе Газа. Президент Палестинской администрации Аббас подтвердил свое намерение работать под девизом «одна администрация, одно ружье». Это — четкое обязательство, направленное на утверждение монополии Палестинской администрации на применение силы.

Я уже ссылался на недавние усилия, последовавшие за участившимися ракетными обстрелами израильских целей, совершаемыми боевиками с территории сектора Газа, в результате которых погибли некоторые члены палестинских сил безопасности, боевики и мирные жители Газы. Ранее серия тревожных инцидентов еще раз подтвердила настоятельную необходимость и безотлагательность того, чтобы Палестинская администрация установила контроль над всей территорий и положила конец насилию и внутренним беспорядкам.

В Дженине 23 июня был убит один палестинский полицейский во время инцидента, когда вооруженные боевики открыли огонь по полицейскому участку, расположенному в этом городе. В конце того же дня в Дженине было совершено нападение на дом одного из членов Палестинского законодательного совета (ПЗС). Перестрелки начались 24 июня, и силы безопасности Палестинской администрации начали разыскивать подозреваемых в связи с произошедшим инцидентом и арестовали 10 человек.

Два сотрудника международных организаций, занимающихся вопросами развития, были похищены 13 июля вооруженными палестинцами, которые требовали освободить из тюрьмы одного из членов их семьи. В результате вмешательства Организации Объединенных Наций эти двое были освобождены в тот же день.

Более зловещий характер носили заявления и угрозы, с которыми выступили члены организации «Хамас» в адрес Палестинской администрации еще до начала конфронтации между группой боевиков и Палестинской администрацией 14 и 15 июля. Отклонив предложение президента Аббаса войти в состав Администрации, один из старших руководителей группы угрожал перейти к открытой конфронтации с Палестинской администрацией и продолжать нападения на Израиль «в целях освобождения Западного берега и Иерусалима». Однако Палестинская администрация в последнее время проявляет решимость противодействовать боевикам, которые бросают вызов ее авторитету, и выполнить проистекающее из плана «дорожная карта» обязательство положить конец насилию и приступить к ликвидации террористического потенциала.

23 июня была достигнута договоренность относительно передачи оружия более 200 боевиками в Наблусе после того, как подобные договоренности были достигнуты и частично выполнены ранее в Тулькарме и Иерихоне. По прибытии на прошлой неделе в сектор Газа президента Палестинской администрации Аббаса обрушившийся на израильские цели шквал огня в результате совершенного

боевиками ракетного обстрела еще больше усугубил проблему.

16 июля президент Аббас в своем вечернем выступлении по радио и телевидению обратился к палестинцам с призывом, в котором он подтвердил свое обязательство взять под контроль деятельность боевиков, угрожающих нарушить относительное спокойствие, которое сохранялось в течение последних месяцев. Он заявил:

> «Никто не может быть выше закона, и мы будем преследовать всех, кто принимает участие в нападениях, и наказывать их. На улицах и в наших городах и лагерях больше не будет оружия… Мы будем применять силу против каждого, кто попытается разжигать внутренние столкновения… Кое-кто ошибочно расценивает наше стремление сохранить национальное единство как проявление слабости. Мы никому не позволим помешать осуществлению израильского ухода».

С тех пор при посреднических усилиях Египта столкновения между палестинскими группировками уступили место новому обязательству сохранить относительное спокойствие, которое установилось ранее.

Переходя к вопросу о выборах членов Палестинской администрации, 18 июня Палестинский законодательный совет принял значительным большинством новый закон о выборах с внесенными в него поправками, предложенными президентом Аббасом. Помимо этого, 27 июня президент попросил ПЗС внести поправки в Основной закон с целью учреждения поста вице-президента. Официальное решение относительно даты проведения выборов в законодательные органы пока не объявлено, но, как представляется, намеченным сроком будет январь 2006 года.

Внутренняя подготовка Израиля к уходу из сектора Газа осуществляется быстрыми темпами. Израильским властям пришлось иметь дело с протестами и демонстрациями, эффективно освобождая одно из зданий в секторе Газа, захваченное выступающими против размежевания экстремистами. Кроме ряда арестов и нескольких случаев незначительных ранений, израильские экстремисты совершили 29 июня нападение на палестинского подростка, которого спас израильский солдат. После этих инцидентов 13 июля сектор Газа был полностью закрыт для израильтян, не проживающих в расположенных там поселениях. Аналогичный приказ был отдан в отношении северных районов сектора Газа, однако его выполнение было оставлено на усмотрение местного оперативного командования.

3 июля Кабинет подавляющим большинством отверг предложение отложить дату ухода Израиля, тем самым подчеркнув тот факт, что правительство по-прежнему преисполнено решимости добиваться безотлагательного осуществления своего плана. После голосования Кнессет не меньшим большинством отверг три законопроекта, предусматривающих перенос даты ухода Израиля на 19 июля. Это происходило во время продолжительных протестов и демонстраций, организованных теми, кто выступает против размежевания и кто пытается устроить марш протеста в поселенческих районах Гуш-Катифа в секторе Газа.

Имеется достаточно доказательств того, что деятельность по созданию поселений продолжается. Из полученных недавно сведений Центрального статистического управления Израиля следует, что темпы строительства поселений на Западном берегу и в секторе Газа в первом квартале 2005 года значительно превышают общие темпы строительства в Израиле. Совсем недавно, 6 июля, когда было объявлено о строительстве 18 жилых блоков в Элькане, были опубликованы новые заявки на подряды.

На своем недавнем совещании, состоявшемся 24 июня, «четверка» вновь выразила свою озабоченность израильской поселенческой деятельностью и вновь заявила о необходимости избегать любых мер, которые противоречили бы «дорожной карте» или предрешали бы исход переговоров об окончательном статусе. С другой стороны, 10 июля после подачи петиции против поселенцев, расположившихся в зданиях развернутого на Западном берегу передового поселения Амуна, те добровольно оттуда эвакуировались.

Израиль также продолжает ускоренное возведение на Западном берегу своего заграждения. 10 июля израильский кабинет министров обсудил и одобрил остающиеся детали, касающиеся прохождения заграждения вокруг Иерусалима, которое, как предполагается, отрежет от всего остального города около 55 000 проживающих в Восточном Иерусалиме палестинцев. Правительство также провозгласило 1 сентября новым крайним сроком завершения

работ по строительству заграждения вокруг Иерусалима.

Теперь я коротко коснусь Ливана, обстановка в котором вызывает тревогу. Совет уже был кратко проинформирован об убийстве 21 июня Джорджа Хауи, и я не буду подробно останавливаться на этом. 12 июля в результате взрыва в одном из северных пригородов столицы один человек погиб и 13 других получили ранения, в том числе тогдашний заместитель премьер-министра и нынешний министр обороны Элиас Мурр. И Генеральный секретарь, и Совет Безопасности выступили по этому поводу с заявлениями.

После успешного завершения парламентских выборов, проведенных при правительстве, возглавлявшемся премьер-министром Наджибом Микати, Ливан приступил к формированию своего нового правительства. 28 июня Набих Берри был вновь избран спикером Национальной Ассамблеи, а на пост премьер-министра был назначен бывший министр финансов Фуад ас-Синиора. Два дня назад г-н ас-Синиора объявил о договоренности относительно членского состава кабинета министров, который в начале будущей недели будет обсужден парламентом на предмет вынесения ему вотума доверия.

29 июня Совет Безопасности собрался для обсуждения перестрелки, произошедшей в тот день между силами «Хезболлы» и Израильскими силами обороны (ИДФ) и начавшейся в результате пересечения группой бойцов «Хезболлы» «голубой линии» в сельском районе Шебаа — одного из нескольких инцидентов вдоль «голубой линии».

День спустя израильские военные вертолеты вторглись в ливанское воздушное пространство и, разбрасывая листовки, совершили полеты над городами Тир, Сидон и Бейрут. Другой инцидент произошел 12 июля, когда, согласно сообщениям Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), неопознанные вооруженные элементы подошли к «голубой линии» с ливанской стороны и произвели по позиции ИДФ четыре выстрела из автомата АК-47. В течение последних двух недель вдоль всей «голубой линии» также ежедневно совершались многократные наземные ее нарушения ливанскими пастухами и другими гражданскими лицами. Все эти случаи упоминаются в докладе Генерального секретаря о ВСООНЛ (S/2005/460).

Инциденты, произошедшие вдоль «голубой линии» 29 июня и 12 июля, вновь продемонстрировали необходимость того, чтобы правительство Ливана прилагало все усилия с целью пресечения нападений, совершаемых с его стороны «голубой линии». В ответ на сложившуюся на местах ситуацию Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану вновь настоятельно призвал ливанские власти распространить свой контроль на всю территорию страны и воздерживаться от каких бы то ни было нарушений «голубой линии». Он также призвал Израиль прекратить постоянные нарушения ливанского воздушного пространства. Для предотвращения обострения обстановки, которого, согласно заявлениям всех сторон, им хотелось бы избежать, потребуется максимальная сдержанность.

Мой прежний коллега Киран Прендергаст, кратко информируя Совет в последний раз в июне, объявил о том, что я предстану перед Советом в текущем месяце для изложения его членам своих «первых впечатлений». Задача эта не из легких. Старое водевильное выражение о том, что перенимать чье-либо дело совсем нелегко, в данном случае применимо вдвойне: мне приходится идти по стопам не только Кирана Прендергаста, но еще и Терье Рёд-Ларсена. Они оба приступали к этой деятельности, располагая обширным опытом работы на Ближнем Востоке, что ко мне никак не относится.

Я прошу членов Совета учитывать эти смягчающие обстоятельства, поскольку именно ими и объясняются весьма личные заключительные замечания, которые я намерен предложить вашему вниманию, всего лишь шесть недель спустя после того, как я взялся за выполнение своего нынешнего поручения. Не нанося ущерба приверженности Организации Объединенных Наций достижению всеобъемлющего мира, я сосредоточусь на израильско-палестинской части своего мандата.

Как я сказал в самом начале, вопрос об уходе Израиля из Газы доминирует в повестке дня сейчас, когда осталось менее месяца до объявленной даты его начала. Некоторые комментаторы проводят неуместную параллель между ракетными и гранатометными обстрелами израильтян палестинскими боевиками в Газе и менее смертоносными, но весьма шумными и активными физическими действия-

ми противников ухода Израиля, цель которых — воспрепятствовать выполнению этого решения. Общее между ними — только то, что и те, и другие являются действиями противников прогресса, пытающихся воспрепятствовать подвижкам в процессе, к которым позитивно относится явное большинство с обеих сторон.

За решением израильского правительства эвакуировать из Газы поселенцев и положить конец израильскому присутствию там стоят собственные интересы самого Израиля. Премьер-министр Шарон описывает эвакуацию из Газы как «жизненно необходимую» для Израиля. В классическом исчислении, когда выигрыш одной стороны оборачивается проигрышем другой, удовлетворение израильских интересов может быть с горечью воспринято некоторыми палестинцами как поражение, судя по их попыткам воспрепятствовать этому. Здесь же, однако, мы являемся свидетелями важного шага, отвергающего такую логику: каким образом демонтаж израильских поселений на оккупированной палестинской территории — первый за всю историю — может быть чем-то иным, кроме как победой палестинской стороны, несомненно открывающей — благодаря усилиям Джеймса Вулфенсона при твердой поддержке международного сообщества — перспективу скорого и ощутимого улучшения условий повседневной жизни палестинцев и возвращения, на основе «дорожной карты» к важному мирному процессу?

Хотя ухудшение ситуации в плане соблюдения неофициального режима прекращения огня и вызывает глубокую тревогу, с конца прошлой недели происходят и обнадеживающие события, в том числе последовавшие за усилиями президента Аббаса энергичные действия сил безопасности Палестинской администрации по восстановлению правопорядка и в особенности по перехвату боевиков, готовящих нападения на израильтян. Убедительное обращение президента к своему народу в конце прошлой недели стало событием, заслуживающим всяческих приветствий благодаря демонстрации сильного руководства. Надежды вызвало также поступившее всего два дня назад сообщение о восстановлении режима прекращения огня и об обязательстве палестинских группировок прекратить внутренние междоусобицы.

Решимость правительства Израиля неуклонно продолжать усилия по разъединению не вызывает у меня никаких сомнений. Израильские власти представляют неопровержимые доказательства того, что они не позволят израильским экстремистам помешать осуществлению этого плана. Остается надеяться, что принимаемые Палестинской администрацией меры наряду с восстановлением относительного спокойствия устранят необходимость использования Израильскими силами обороны своих неограниченных полномочий, которыми они якобы были наделены для проведения интрузивных военных операций по подавлению совершавшихся из Газы нападений на израильтян. Главное теперь — не упускать из виду общую цель.

Тревога, подозрительность и даже цинизм, которые мешают израильско-палестинским отношениям, могут в большой степени объясняться тем, что разъединение не происходит в безоговорочно согласованных рамках для следующих шагов в направлении к итоговому решению, приверженность которому выражают обе стороны, а именно к решению, в соответствии с которым два государства будут мирно сосуществовать по соседству друг с другом. Гражданам Израиля необходима уверенность в своей безопасности. А палестинцам нужна надежда. Помимо ощутимых улучшений в их повседневной жизни, такой нематериальный элемент, как перспектива на будущее, является ключевым для внушения этой надежды.

Чрезвычайно важно сохранить стабильность и укрепить потенциал Палестинской администрации, с тем чтобы она могла успешно противостоять воинственным и экстремистским силам. Такое укрепление также станет очень значительным элементом при подготовке к передаче контроля над территориями, с которых уходит Израиль. Как мы неоднократно заявляли в Совете Безопасности на протяжении последних месяцев, и как указал Координатор по вопросам безопасности Соединенных Штатов генерал-лейтенант Уорд, Израиль мог бы и должен делать больше для поддержки Палестинской администрации в ее попытках обуздать боевиков. Следовательно, и Палестинской администрации, и Израилю надо работать над домашним заданием — Палестинской администрации необходимо продолжать осуществлять контроль и приданные ей полномочия, а Израилю следует укрепить позиции умеренных сил и дать возможность Палестинской администрации успешно утвердить свой авторитет.

Одна область, в которой Израиль мог бы и должен был бы проявить инициативу, — это выполнение параллельных обязательств по «дорожной карте», в соответствии с которой Израиль должен заморозить всю поселенческую деятельность, включая естественный рост, и немедленно ликвидировать все поселения, которые были созданы после марта 2001 года. Недавняя добровольная эвакуация поселения Амуна на Западном берегу после того, как была подана петиция против живущих там поселенцев, в результате официального принятия правительством рекомендаций доклада Сассона, показывает, что эти обязательства выполнимы.

Не менее важно, чтобы Израиль принял меры для выполнения своих юридических обязательств относительно заграждения. Один высокопоставленный израильский министр недавно заявил, что, помимо прочего, маршрут прохождения заграждения также делает Иерусалим «более еврейским». Хотя было бы не совсем справедливо, наверное, возлагать на правительство ответственность за, возможно, непреднамеренное использование слов должностным лицом в возбужденном состоянии во время официального интервью, это заявление и данные о том, что около 55 000 палестинских жителей Иерусалима окажутся за пределами города в результате строительства стены, лишь укрепляют опасения, что стена возводится для того, чтобы предрешить результаты переговоров об окончательном статусе. Эти вопросы должны быть частью краткосрочной повестки дня, как и энергичные действия палестинцев против боевиков, нападающих на израильтян.

Более широкое выполнение «дорожной карты» и реализация, в конечном итоге, плана создания двух государств, как предусмотрено в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности, должны оставаться нашей целью. Мы стремимся положить конец оккупации, которая началась в 1967 году, и создать суверенное, демократическое, жизнеспособное и единое, с точки зрения территории, палестинское государство и обеспечить его сосуществование в условиях мира и безопасности бок о бок с Израилем. Мы также продолжаем работать в направлении более широкой реализации справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке в соответствии с «дорожной картой» и декларацией Конференции арабских государств на высшем уровне в Бейруте 2002 года, на основании резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003).

Резюмирую: хотя в последний месяц и имел место опасный откат обратно к пропасти, появились, однако, и лучи надежды, особенно в последнюю неделю, которые могут указывать на новое начало.

Председатель (*говорит по–английски*): Теперь я предоставляю слово Временному Поверенному в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины.

Г-жа Баргути (Палестина) (*говорит по–арабски*): Г-н Председатель, от имени Постоянной миссии наблюдателя от Палестины я хочу выразить наше глубочайшее сожаление в связи с трагическими событиями, которые произошли несколько дней тому назад и опять сегодня в Лондоне. Хочу вновь подчеркнуть, что мы осуждаем подобные террористически акты, направленные против ни в чем не повинного гражданского населения. Такие акты требуют активизации международных усилий по борьбе с подобными преступлениями, независимо от того, кто их совершает.

Г-н Председатель, в начале моего заявления я хотела бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы уверены, что Ваш опыт и мудрость помогут успеху дискуссий в Совете. Позвольте мне также поблагодарить постоянного представителя Франции за его усилия на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

Я хочу также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить г-на Альваро де Сото с его назначением на пост Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. Делегация Палестины всегда готова сотрудничать с ним для обеспечения успеха его трудной миссии. Мы благодарим его за всеобъемлющий и детальный брифинг для Совета сегодня утром. Мы не будем останавливаться на нем в нашем заявлении, а сосредоточим внимание на самых последних и трагических событиях.

Совет Безопасности собрался сегодня для того, чтобы обсудить трудное и ухудшающееся положение на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. В то время, как международное сообщество направляет свои

усилия на обеспечение успешного ухода Израиля из сектора Газа и отдельных районов северной части Западного берега, Израиль, оккупирующая держава, принимает все более активные меры по осуществлению своих экспансионистских колониальных планов через расширение колониальных поселений, ускорение темпов строительства стены и изоляцию оккупированной части Иерусалима от Западного Берега. Правительство Израиля, пользуясь тем, что международное сообщество сосредоточило усилия и внимание на обеспечении успешного ухода Израиля из Газы, ускорило темпы создания реалий на местах, тем самым навязывая незаконное положение свершившегося факта в стремлении подорвать любую возможность создания независимого и суверенного Палестинского государства в границах июня 1967 года.

Одобрение израильским правительством в воскресенье, 10 июля, маршрута прохождения разделительной стены внутри Восточного Иерусалима — возведение этой ее части должно быть завершено в ближайшие несколько месяцев — является серьезным событием. Это вопиющий вызов международному сообществу, особенно потому, что это совпадает с первой годовщиной вынесения Международным Судом консультативного заключения относительно строительства этой стены, согласно которому стена является незаконной, Израиль обязан немедленно прекратить ее строительство, демонтировать уже построенные ее участки и отменить все законы и положения в отношении стены.

Суд далее подчеркнул, что Организация Объединенных Наций, в особенности Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, должны рассмотреть возможность принятия дополнительных мер для того, чтобы положить конец ситуации беззакония, возникшей вследствие строительства разделительной стены и действий соответствующего режима.

В стремлении увидеть успех процесса ухода Израиля из Газы международное сообщество воздерживалось от того, чтобы оказать давление на израильское правительство, и смотрело сквозь пальцы на нынешнюю деятельность Израиля по строительству поселений, конфискации земли, изоляции Иерусалима и работу по завершению строительства стены; совсем не обязательно, что такой подход будет способствовать оживлению мирного процесса или осуществлению «дорожной карты». Напротив, мы считаем, что такая ситуация чревата подлинной катастрофой с ужасными последствиями как для израильского, так и для палестинского народов, для региона и для всего мира, — катастрофой, которая подорвет возможность окончательного урегулирования на основе создания двух государств.

Сегодня палестинский народ является жертвой осады, угнетения и убийства. Переносимые им страдания возрастают с каждым днем. Экономические и социальные условия ухудшаются вследствие того, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает нарушать международное право и международное гуманитарное право. Он игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций и, по сути, волю международного сообщества. Таким образом, он бросает серьезный вызов международному сообществу и неприкосновенности международного права. Создается впечатление, что это государство стоит над законом.

Начиная с сентября 2000 года оккупационные вооруженные силы убили более 3670 палестинцев. Они ранили более 45 000 человек. Они повсюду несли огромные разрушения, уничтожая дома и разрушая промышленные и сельскохозяйственные районы и инфраструктуру. В своих многочисленных письмах мы информировали Совет Безопасности, Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею об ужасающих событиях, происходящих на местах, и о нарушениях Израилем международного права и международного гуманитарного права. К числу таких нарушений относятся продолжающиеся внесудебные казни, убийства или ранения гражданских лиц, неизбирательное и чрезмерное применение силы, непрекращающаяся политика закрытия территорий, создание препятствий для передвижения людей и товаров и, что вызывает еще большую озабоченность, продолжающаяся колонизация наших земель, продолжающаяся экспансия незаконных поселений и строительство стены. Эти действия подрывают наше настоящее и наше будущее, возможность достижения мира между двумя сторонами и урегулирования на основе концепции сосуществования двух государств.

Достигнутые ранее в Шарм-эш-Шейхе договоренности рассматривались как обнадеживающее начало для возвращения к столу переговоров и стабилизации обстановки на местах. Палестинская национальная администрация предприняла ряд ша-

гов в целях выполнения своих обязательств по Шарм-эш-Шейху. Однако израильское правительство не выполнило ни одно из своих обязательств, не говоря уже о выводе своих сил на линию по состоянию на сентябрь 2000 года, освобождении заключенных и прекращении незаконной практики внесудебных казней, политики закрытия территорий и осады, навязываемой нашему населению.

Палестинское руководство привержено переговорам как средству достижения мирного урегулирования на основе уважения международного права и международной законности. В этой связи Палестинская национальная администрация искренне надеется, что уход Израиля из Газы пройдет успешно в спокойной обстановке, с тем чтобы мы могли незамедлительно приступить к осуществлению «дорожной карты», что позволит нам перейти к окончательным переговорам. Мы подчеркиваем важность завершения процесса ухода Израиля из Газы и северных районов Западного Берега к концу 2005 года. Важно, чтобы международное сообщество не допустило, чтобы Израиль уклонялся или затягивал процесс, отвлекая внимание Совета, завершая при этом осуществление своего колониального плана поселений на Западном Берегу.

Г-н Председатель, мы весьма признательны Вам за ту оперативность, с какой Вы откликнулись на просьбу о созыве этого заседания. Мы надеемся, что Совет Безопасности сможет принять незамедлительные меры в отношении такой экспансионистской политики, являющейся грубым нарушением международного права и противоречащей положениям «дорожной карты» и закрепленным в ней обязательствам Израиля.

Мы вновь обращаемся с призывом к международному сообществу выполнить законное Консультативное заключение Международного Суда. В этой связи органы системы Организации Объединенных Наций, в частности, Секретариат, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, должны ускорить процесс выполнения своих обязательств, оговоренных в этом Заключении и в резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи, касающейся создания реестра ущерба, и принять последующие меры по докладу Ассамблее, запрошенному у Швейцарии в ее качестве депозитария Женевских конвенций.

В этой связи мы намерены обратиться с призывом о возобновлении работы десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Однако это не освобождает Совет Безопасности от его ответственности и обязательств, сформулированных в Консультативном заключении Международного суда.

Мы надеемся, что когда-нибудь настанет день, когда международное сообщество и, в особенности Совет Безопасности, обеспечат соблюдение Израилем международного права и международного гуманитарного права в соответствии с Заключением, вынесенным примерно год назад, и уважение Израилем законных прав палестинского народа, прежде всего его права на самоопределение и его права на прекращение израильской оккупации на его земле.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Временного поверенного в делах представительства Постоянного наблюдателя от Палестины за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Гиллерман (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас за Ваше руководство работой Совета. Я хотел бы также поздравить г-на Альваро де Сото в связи с возложением на него столь важной и грандиозной задачи и отдать ему должное за его четкий, всеобъемлющий и профессиональный доклад.

Собравшись сегодня здесь по требованию палестинцев, мы все должны задаться вопросом о том, зачем мы, собственно, собрались? Неужели затем, чтобы тратить драгоценное время и вновь выслушивать колкости и обличительные речи и искаженные факты, чему мы только что были свидетелями, слушая это выступление? Или нам следует в этот переломный момент в истории нашего раздираемого войной региона воспользоваться этой возможностью и взглянуть на ситуацию более масштабно, нарисовав более широкую картину, которую заслуживает наш народ и которую Совету следует нарисовать, и я считаю, что он хочет этого.

Тем не менее я испытываю некоторую признательность за предоставленную нам сегодня благодаря инициативе палестинцев возможность обсудить ситуацию на Ближнем Востоке или, как инициаторы сегодняшнего заседания предпочли это

назвать, «ужасающую ситуацию на местах». Позвольте мне обрисовать Совету ситуацию на местах, которая действительно ужасающа. Эта ситуация, в которой за менее чем пять лет произошло более 25 400 террористических нападений на израильтян, действительно ужасающа.

Если перевести это в плоскость сегодняшнего мира, в котором мы живем, — мира, который, как мы были тому сегодня свидетелями, весьма жесток и циничен, — это означает, что в среднем совершалось более одного террористического нападения каждые два часа, 24 часа в день, 365 дней в году в течение пяти лет.

12 июля в Нетанье молодой палестинец, обвязанный взрывчаткой, взорвал себя при входе в торговый центр. В результате этого взрыва, совершенного самоубийцей, погибли пять человек, включая двух девочек-подростков: Юлия Волошина, Аня Лифшиц, Моше Майор Ян, Рахель Бен Абу и Нофар Горовиц — чьи-то отцы, матери и дети. Мы не должны забыть их имена. Еще девяносто человек получили ранения в результате одного этого жестокого нападения.

Положение в израильской общине Бейт-Хагай также очень тяжелое. 24 июня палестинские террористы открыли огонь из автомобиля по нескольким израильским мирным гражданам, — все они были подростками, — убив одного из них.

Тяжелое положение сохраняется в израильском поселке Нетив-Хаасара. 14 июля на крыльце своего дома погибла 22-летняя женщина в результате обстрела ракетой «Кассам». Хамас и «Батальоны мучеников Аль-Аксы» в этом месяце вели массированные обстрелы ракетами «Кассам». За последние несколько лет по этой крошечной общине было выпущено около 1000 ракет. Ряд других общин также были подвергнуты обстрелу 14 июля, когда ракеты взорвались рядом с детским садом, около детской площадки и попали в жилые дома.

Тяжелое положение сложилось в местечке Шломи. В День независимости Израиля — несколько недель назад — в разгар праздника боевики террористической группировки на юге Ливана произвели прицельный обстрел гражданских объектов из минометов 107-миллиметрового калибра.

Это всего лишь несколько примеров непрерывной террористической деятельности, которая несет смерть ни в чем не повинным гражданским лицам. Положение на местах для тех, кто погиб, их семей, соседей и друзей, действительно, очень тяжелое.

Положение на Ближнем Востоке также очень серьезное с учетом того, что по другую сторону нашей северной границы единственной силой, которая контролирует территорию, является террористическая организация, которой помогают, которую финансируют и которой руководят два государства — члена этой Организации.

В этот самый момент правительство Израиля готовится к осуществлению эпохальной и беспрецедентной инициативы: к выводу всего израильского гражданского населения и израильских сил из сектора Газа и к демонтажу четырех поселений на севере Западного берега. Израиль принимает смелые, мужественные меры для активизации мирного процесса от имени всех тех, кто участвует в этом затянувшемся конфликте.

Как я уже сказал, эта инициатива беспрецедентна по своему охвату, по вызовам, которые с ней связаны, и мы надеемся, что она принесет большую пользу как палестинскому, так и израильскому народам. Как известно всем тем, кто следит за событиями в нашем регионе, израильский народ переживает очень болезненный и тревожный момент. Осуществление этого плана в отсутствие каких-либо ответных актов доброй воли со стороны наших палестинских соседей привело к опасному расколу нашего общества. Но израильское правительство и его лидеры, пойдя на большой политический и, к сожалению, личный риск, полны решимости выполнить свои обязательства и осуществить эту смелую и важную инициативу.

Инициатива о разъединении — это не самый предпочтительный для Израиля план. Мы предпочли бы полностью согласованную договоренность с нашими палестинскими соседями. Премьер-министр Израиля четко заявил об этом в декабре 2003 года, когда он впервые описывал инициативу о разъединении. Обращаясь к палестинцам, он сказал:

> «Мы хотим, чтобы вы сами управляли своей собственной страной — демократическим палестинским государством, обладающим территориальной целостностью и экономической жизнеспособностью, имеющим нормальные

> отношения с Израилем, характеризующиеся спокойствием, безопасностью и миром… Мы надеемся на то, что Палестинская администрация выполнит свою часть обязательств. Однако, если через несколько месяцев палестинцы все еще будут продолжать пренебрегать своими обязательствами по «дорожной карте», то Израиль примет односторонние меры безопасности по отделению от палестинцев».

С тех пор Израиль ждал не месяцы, а годы; но Палестинская администрация так и не продемонстрировала каких-либо признаков осуществления даже первого обязательства по «дорожной карте», а именно

> «решительно покончить с насилием и терроризмом и … принять ощутимые меры на местах, направленные на арест, обуздание и сдерживание отдельных лиц и групп, совершающих и планирующих насильственные нападения против израильтян повсюду».

Террористический акт в торговом центре в Нетанье всего лишь 10 дней тому назад подтверждает грустную истину, касающуюся разнообразных террористических нападений: они создают угрозу не только для жизни израильских граждан, но и для жизни ни в чем не повинных палестинцев, для нового палестинского руководства, плана разъединения и мирного процесса в целом. Но должно быть совершенно ясно, что Израиль не откажется от своего намерения осуществить разъединение и добиться установления мира. Мы должны надеяться на то, что лидеры Палестинской администрации также будут противостоять угрозе терроризма. Если палестинское руководство не искоренит терроризм, то в конечном итоге терроризм победит палестинское руководство.

Предотвращение террора, исходящего с палестинской территории, является целиком и полностью ответственностью Палестинской администрации и ее руководства, ответственностью, которую она до сих пор не выполнила. Кроме того, даже предыдущий период затишья был лишь относительным. Ежемесячно совершались десятки террористических актов, при этом намного большее их число удалось предотвратить. Фактически кампания террора продолжается, не ослабевая, с различной интенсивностью с сентября 2000 года. Как я уже сказал, — и эта цифра должна вновь прозвучать в этом зале, — с тех пор было совершено около 25 400 террористических актов, 142 из которых — это взрывы, совершенные бомбистами–смертниками.

Палестинская делегация попросила Совет Безопасности созвать это заседание для обсуждения сложившегося на местах положения. Должна быть полная ясность в отношении положения в Израиле: в настоящее время мы осуществляем историческое, мужественное политическое решение для того, чтобы улучшить жизнь израильтян и палестинцев. Решение Палестинской администрации поднять эти вопросы в Совете Безопасности в то время, когда ухудшающееся положение в области безопасности является результатом действий палестинских террористов и нежелания Палестинской администрации выполнять свои обязательства, граничат с цинизмом. Создается впечатление, что эта дискуссия является своего рода дымовой завесой для отвлечения внимания от отказа палестинцев выполнять свои обещания. И в результате Израиль должен делать все возможное для борьбы с терроризмом. Главной ответственностью и правом любого государства является защита своих граждан.

Ясно, что ответственность за предотвращение палестинского терроризма во всех его формах лежит исключительно на Палестинской администрации. Израиль передал Палестинской администрации контроль над городами и вооружил палестинские силы безопасности в обмен на обещания того, что палестинцы будут бороться с террором — это обязательство закреплено в «дорожной карте». В результате того, что палестинское руководство не ведет борьбу с терроризмом, Израилю не остается иного выбора, как принимать меры по самозащите, такие, как возведение барьера безопасности.

Этот барьер безопасности на деле работает. Он спасает жизнь сотням людей. Количество успешных террористических нападений сократилось более чем на 90 процентов, на 70 процентов сократилось число случаев гибели гражданских лиц и на 85 процентов — число раненых. Все это непосредственно свидетельствует об эффективности барьера безопасности. В Самарии, например, 448 человек были убиты в результате террористических нападений, совершенных до того, как было завершено возведение барьера безопасности в августе 2003 года.

Израиль, однако, по-прежнему осознает последствия тех необходимых мер защиты, которые он был вынужден принять. Израиль координирует свои действия с должностными лицами из Палестинской администрации с целью облегчения гуманитарного доступа во все районы. В то время как мы здесь говорим, группы экспертов из Израиля и Организации Объединенных Наций изучают последствия этих мер для свободы передвижения палестинских граждан. Израиль и специальный посланник «четверки» по вопросу о разъединении с сектором Газа Джеймс Вулфенсон работают вместе с целью обеспечения беспрерывного сообщения между палестинскими районами.

Маршрут барьера безопасности менялся несколько раз, как в результате постоянно осуществляемого правового надзора, предметом которого он является, так и по причинам гуманитарного характера, которые проявлялись лишь по завершении строительства определенного участка. Каждый участок барьера тщательно изучался на основе применения строгих гуманитарных критериев согласно определению, которое вынес Верховный суд Израиля, эта единственная судебная система в нашем регионе, в рамках которой любой — будь то араб или палестинец — может обратиться в суд с жалобой на свое собственное правительство в надежде найти справедливость, и найти ее, вместо того чтобы оказаться в тюрьме или быть обезглавленным. Следует также отметить, что возведение этого барьера дало возможность Израилю ликвидировать контрольно-пропускные пункты, облегчив тем самым свободу передвижения в повседневной жизни на севере Самарии.

Израиль определил также методы решения сложных проблем, которые могут появляться в результате возведения барьера как на практическом уровне — как, например, необходимость сделать в барьере более 70 ворот для сельскохозяйственных нужд, — так и на правовом уровне, путем предоставления заинтересованным землевладельцам возможности подавать протесты против предлагаемого маршрута или заявления относительно выплаты компенсации из специального фонда, созданного с этой целью. Такой механизм гарантирует выплату соответствующей компенсации таким пострадавшим и устраняет необходимость принятия каких-либо альтернативных мер, как, например, реализация явно враждебного предложения о создании реестра нанесенного ущерба.

В отсутствие каких-либо признаков руководящих действий с палестинской стороны на Израиль легла ответственность осуществления инициативы по разъединению. Однако давайте уточним, что даже в качестве вынужденного запасного плана инициатива по разъединению не является заменой переговоров. Действительно, Израиль неоднократно заявлял, что эта инициатива может проложить путь к осуществлению «дорожной карты» и вернуть стороны на путь урегулирования конфликта путем переговоров.

Однако для того чтобы инициатива по разъединению сыграла свою роль моста для активизации сотрудничества и возвращения к процессу осуществления «дорожной карты», необходимо признать — как с палестинской стороны, так и со стороны международного сообщества — что существуют права у обеих сторон этого уравнения, включая израильскую сторону, и ответственность обеих сторон, включая палестинскую сторону. Дорожная карта, разработанная «четверкой», в состав которой входит Организация Объединенных Наций, основана на той посылке, что у обеих сторон есть обязательства и обязанности, за которые они должны нести ответственность.

Инициативы, нацеленные исключительно на то, чтобы преувеличивать страдания палестинцев и представлять их исключительно жертвами, снимая в то же время с них ответственность, не только игнорируют реальные проблемы Израиля, но и оказывают плохую услугу всем тем палестинцам, которые стремятся к осуществлению реформы, обеспечению транспарентности и подотчетности. Для того чтобы найти какую-либо реальную возможность достижения прочного урегулирования конфликта, все стороны, включая международное сообщество, должны отказаться от упрощенного и однобокого представления, которое искажает действительное положение дел, и признать, что ни одна сторона не обладает «монополией» на страдания и что невозможно полностью удовлетворить чаяния ни одной из сторон.

Совет Безопасности собрался сегодня для того, чтобы рассмотреть жалобы, которые никак не способствуют повышению эффективности мирных усилий, предпринимаемых в этом регионе. На протяжении всей истории критики Израиля упорно

твердят о прекращении оккупации спорных территорий, однако как только Израиль выдвинул план передачи земли в духе доброй воли, как он делает это сегодня, его критики умышленно пытаются отвлечь внимание Совета этой несвоевременной и ненужной дискуссией. Пусть же наш Совет увидит всю абсурдность этих попыток.

И не сомневайтесь, Израиль испытывает огромное уважение к Совету и чтит принципы, на которых он основан. Именно исходя из нашего глубокого уважения к этим принципам мы глубоко возмущены пагубными попытками использовать в своих узких интересах мандат и решения Совета. Сегодняшняя дискуссия — это еще одно пятно на повестке дня Совета. Именно благодаря таким отвлекающим от настоящего дела дискуссиям возникла необходимость проведения реформы Организации Объединенных Наций. Мы призываем Совет подняться над этими попытками и увидеть более масштабную картину: крошечную страну, страдающую от терроризма, которая мобилизует своих граждан и свою политическую волю для того, чтобы предпринимать смелые шаги по установлению мира в этом регионе.

Не дадим отвлечь себя фальшивой риторикой. Не дадим ослепить себя искаженными картинами. Не дадим сбить себя с пути с помощью старой тактики. А давайте постараемся оказаться на высоте положения и увидеть более широкую и обнадеживающую картину, используя представившуюся возможность для того, чтобы этот исторический процесс увенчался успехами. Давайте двигаться вперед, а не назад, к надежде, а не к отчаянию, в направлении лучшего будущего для наших детей — как израильских, так и палестинских.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Израиля за любезные слова в мой адрес.

У нас большой список ораторов. Я полностью осознаю как важность нашей сегодняшней дискуссии, так и сложившуюся практику. Однако я хотел бы любезно попросить всех ораторов по возможности ограничивать время своих выступлений не более чем пятью минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно выполнить свою работу. Делегациям, имеющим пространные заявления, любезно предлагается распространить их тексты в письменном виде и зачитать их сокращенные варианты во время выступления в Совете.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Я хотел бы начать с выражения признательности г-ну Альваро де Сото за его брифинг о самых последних событиях на Ближнем Востоке. Я желаю ему всяческих успехов в выполнении его сложных задач.

В последнее время мы с большой тревогой следили за дальнейшим ухудшением ситуации и новой эскалацией напряженности на Ближнем Востоке. Действительно, после нескольких спокойных месяцев с новой силой возобновились внесудебные расправы, репрессии и акты насилия. И мы с грустью отмечаем, что вновь жертвами становятся гражданские лица и в подавляющем большинстве палестинцы.

В то время когда мы были полны надежды на то, что находящийся в состоянии летаргии мирный процесс подаст признаки жизни и вновь начнется осуществление «дорожной карты» вслед за национальным палестинским консенсусом по вопросу об объявлении перемирия, что позволило бы вновь заняться политической деятельностью, а Израилю — приступить к выполнению обещания вывести свои войска из сектора Газа — и необходимо напомнить, что этот вывод должен быть скоординирован с Палестинской администрацией и привести к полному уходу Израиля со всех территорий, оккупированных с 1967 года, — Израиль вновь ставит под сомнение возможность возобновления мирного процесса. По сути, израильское правительство недавно приняло решение о расширении поселений на Западном берегу, в основном вокруг Аль-Кудса, и ускорении строительства стены вокруг этого города. Последствия и цель этой меры вполне ясны и состоят в том, чтобы разорвать все еще существующую географическую связь между этими Священным городом и остальными палестинскими территориями.

В этой связи я хотел бы напомнить, что израильские поселения на палестинской территории являются незаконными в соответствии с международным правом и что решение Израиля об их расширении является всего лишь еще одной попыткой навязать новую ситуацию свершившегося факта, чтобы воспрепятствовать усилиям, направленным на справедливое и прочное урегулирование, и тем

самым воспрепятствовать созданию независимого и жизнеспособного палестинского государства.

Пользуясь безнаказанностью, которая ему всегда сопутствовала даже в Совете, Израиль последовательно проводит политику свершившегося факта и политику применения силы, пренебрегая принципами международного права и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

Последняя провокация заключалась в том, что решение, принятое Израилем 9 июля, относительно прохождения стены вокруг Иерусалима, совпадало с первой годовщиной публикации консультативного заключения Международного Суда, в котором недвусмысленно утверждается, что сооружение разделительной стены на палестинской территории является незаконным. Такое же решение было принято Генеральной Ассамблеей в резолюции ES-10/15 от 20 июля 2004 года. В своем заключении Суд указал на непосредственный источник конфликта на Ближнем Востоке — незаконную оккупацию Израилем палестинских территорий.

Тот факт, что Израиль принял такое решение именно в это время, является доказательством — если требуются дальнейшие доказательства — того неуважения, которое всегда проявлял Израиль по отношению к международному праву. Это наносит жестокий удар по осуществляемым международным усилиям и может привести лишь к ухудшению позитивного климата, который начал устанавливаться в регионе в последнее время, и к развязыванию дальнейшего насилия.

Согласно рекомендации Суда, Совет Безопасности должен рассмотреть вопрос о том, какие меры необходимо принять для того, чтобы положить конец незаконной ситуации, возникшей в результате строительства стены. Он должен также рассмотреть меры, которые следует принять для того, чтобы побудить Израиль прекратить внесудебные расправы и снос домов, ликвидировать поселения и снести незаконную разделительную стену.

Кроме того, «четверка» должна немедленно предпринять необходимые действия с тем, чтобы заставить Израиль отказаться от решения о расширении поселений и вынудить его соблюдать свои обязательства в соответствии с планом «дорожная карта». Это позволит возобновить серьезный и устойчивый мирный процесс, с тем чтобы прекратить израильскую оккупацию и гарантировать создание независимого палестинского государства со столицей в Иерусалиме.

В завершение хочу отметить, что экономическая ситуация, о которой нам сообщили, вызывает у нас огромную озабоченность. Эта ситуация усугубляется финансовыми трудностями, с которыми сталкивается палестинская администрация, которая и без того ослаблена непрекращающимися нападениями Израиля на ее инфраструктуру в сочетании с блокадами территорий и непрекращающимися вторжениями, в частности с целью сноса домов.

Кроме того, я хотел бы выразить озабоченность моей делегации в связи с положением на Сирийских Голанах, где проводимая Израилем поселенческая политика по-прежнему подрывает региональные и международные усилия, направленные на установление справедливого и прочного мира в регионе, а также в связи с ситуацией в Ливане, где, несмотря на резолюции Совета Безопасности, вновь происходят инциденты и где в последние недели происходят нарушения и акты агрессии, направленные против суверенитета этой страны, а также совершаются провокации.

Международное сообщество в лице «четверки» должно принять меры с целью достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе соблюдения резолюций 242(1967), 338 (1973) и 1397 (2002), а также принципа «земля в обмен на мир».

Г-н Конузин (Российская Федерация): Признательны Специальному координатору Генерального секретаря на Ближнем Востоке г-ну де Сото за брифинг о текущем положении дел в мирном процессе.

С большой тревогой мы встретили сообщения о резкой вспышке напряженности в секторе Газа. Она возникла в результате попыток экстремистских сил в этих районах раскачать военно-политическую обстановку, максимально ухудшить атмосферу в преддверии запланированного на середину августа ухода Израиля из сектора Газа и части Западного берега реки Иордан.

Радикалы, безусловно, нацелились и на подрыв политики мирных договоренностей с Израилем, проводимой в жизнь главой Палестинской национальной администрации г-ном Аббасом.

Мы считаем, что лучшим ответом тем силам, которые выступают против прогресса в палестино-израильском урегулировании, стала бы ответственная и сдержанная позиция сторон, их согласованные шаги в сфере безопасности, призванные не допустить анархии и бесконтрольного насилия.

Главное сейчас для израильтян и палестинцев — четко придерживаться договоренностей Шарм-эш-Шейха и скоординировано двигаться вперед, последовательно решая задачи по обеспечению израильской эвакуации сектора Газа, которая должна быть органично встроена в контекст «дорожной карты».

Россия, вместе с другими участниками «квартета» и иными заинтересованными сторонами, неизменно готова оказывать необходимое содействие в продвижении израильско-палестинского переговорного процесса, активно способствовать практическим усилиям по установлению всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке.

В этой связи призываем стороны воздерживаться от шагов, предопределяющих итоги переговоров об окончательном статусе. В первую очередь это относится к продолжающемуся строительству «разделительной стены», маршрут которой, особенно в районе Иерусалима, затрагивает интересы палестинцев. При этом мы полностью подтверждаем законное право Израиля на самозащиту от вылазок террористов.

Беспокоит нас и поселенческий вопрос. Мы уже говорили о том, что рассчитываем на соблюдение правительством Израиля данного им обещания заняться поселениями по завершении процесса «размежевания». Мы по-прежнему рассчитываем на это.

В настоящее время все усилия международного сообщества сконцентрированы на содействии палестино-израильскому взаимодействию в преддверии имплементации «плана размежевания». Однако российская сторона выступала и будет выступать за достижение всеобъемлющего ближневосточного урегулирования, а это значит и за достижение мира на таких направлениях, как израильско-сирийское и израильско-ливанское. Без этого в регионе Ближнего Востока стабильности быть не может.

«План размежевания» мы рассматриваем только как начало восстановления движения в рамках «дорожной карты», выполнения израильской и палестинской сторонами своих обязательств по этому документу, который, по нашему глубокому убеждению, остается безальтернативным и имплементация которого является наиболее верным путем к израильско-палестинскому урегулированию.

Учитывая комплексность проблем, стоящих перед участниками ближневосточного урегулирования, хотели бы вновь напомнить о российском предложении провести осенью этого года экспертное совещание высокого уровня для обсуждения итогов «размежевания» и определения стратегии международного сообщества в мирном процессе на перспективу.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить г-на Альваро де Сото за его брифинг и высказанные им замечания. Мы желаем ему всяческих успехов в осуществлении этой сложной и важной миссии.

Прежде всего я хотел бы отметить, что моя делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым в скором времени выступит представитель Соединенного Королевства от имени Европейского союза.

За несколько недель до начала ухода Израиля из сектора Газы положение на Ближнем Востоке, к сожалению, продолжает вызывать серьезную обеспокоенность. По мере приближения этого важного этапа необходимо приложить все усилия для того, чтобы не допустить возникновения нового витка насилия. Достижение соглашения о прекращении огня является наиболее ценным и наиболее нестабильным достижением последних месяцев. Выполнение этого соглашения выдвигает перед сторонами необходимость проявления большей сдержанности и возобновления диалога и сотрудничества, в том числе в сферах безопасности, а также прекращения насилия.

Поэтому Франция самым решительным образом осуждает нападения террористов-самоубийц, которые были неделю назад совершены в Нетанье, а также ракетный и минометный обстрел, приведший к гибели мирных граждан Израиля. Мы призываем Палестинскую администрацию активизировать свои усилия по восстановлению общественного порядка на палестинских территориях. Это необходимо сде-

лать именно сейчас, когда остается всего несколько недель до начала ухода Израиля из сектора Газа. Со своей стороны, Израиль должен проявить сдержанность и, в частности, положить конец своей практике заранее спланированных убийств, которая может лишь усилить спираль насилия.

Как вполне справедливо отмечал Альваро де Сото, успешный уход Израиля из сектора Газа отвечает интересам всех. Однако политическое будущее палестинцев не должно ограничиваться этим уходом; он должен стать первым шагом на пути к выполнению плана «дорожная карта». В этой связи страны «четверки» должны в полном объеме выполнить свою задачу по привлечению сторон к участию в этом процессе и оказать им содействие в выполнении своих обязательств, проистекающих из «дорожной карты». Поэтому мы поддерживаем идею проведения международной конференции тогда, когда для этого появятся условия.

Что касается стены безопасности, мы полностью признаем право Израиля на принятие решительных мер по защите своих граждан от терроризма. Однако план строительства стены безопасности в настоящее время у многих вызывает обеспокоенность. Фактически, стена отклоняется на несколько километров на восток от «зеленой линии» и заходит на палестинские территории, что противоречит соответствующим положениями международного права, о чем в прошлом году заявил Международный Суд в своем консультативном заключении. В том случае, если строительство стены приобретет необратимый характер, это будет означать фактическую аннексию значительной части Западного берега. В результате этого возникнет серьезная опасность для перспектив основанного на переговорах урегулирования конфликта, поскольку заранее будет предрешена судьба границ будущего палестинского государства, и даже само создание такого государства станет физически невозможным.

Строительство стены порождает масштабное переселение. В результате этого тысячи палестинцев оказываются в крайне неблагоприятной ситуации. Строительство стены приведет к дестабилизации социальной и экономической ситуации во всем регионе и создаст угрозу для экономической и географической жизнеспособности будущего палестинского государства.

Поэтому мы призываем правительство Израиля прекратить строительство стены на палестинской территории, в том числе вокруг Восточного Иерусалима, и демонтировать уже построенные участки стены согласно соответствующим положениям международного права. Европейский союз не согласится с какими-либо изменениями границ, установленных до 1967 года, которые не являются результатом переговоров.

Г-н Манонги (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Присоединяясь к предыдущим ораторам, мы хотели бы выразить признательность Специальному координатору по ближневосточному мирному процессу послу Альваро де Сото за представленную им новую информацию о положении на Ближнем Востоке, которая напомнила нам о многочисленных препятствиях, по-прежнему стоящих на пути мирного процесса.

Во время проведения последнего брифинга в Совете по этому вопросу выражалась надежда на достижение понимания в отношениях между Палестиной и Израилем после того, как в регионе произошло улучшение политического климата. Успешное проведение президентских выборов в январе, за которыми последовали Шарм-эш-Шейхские договоренности, достигнутые в феврале, и проведение в марте Лондонской встречи, предоставила израильским и палестинским лидерам возможность принять на себя обязательств по прекращению насилия, установлению доверия и осуществлению совместных усилий по уходу Израиля из сектора Газа и некоторых районов Западного берега в августе. С учетом этих позитивных сдвигов международное сообщество заявило о своей готовности поддержать стороны в их усилиях по продвижению вперед мирного процесса. Главное внимание было уделено полному и окончательному уходу на основе «дорожной карты», что стало бы важным шагом на пути к реализации видения о двух государствах, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Неожиданно последние события на местах, которые были отмечены непрекращающимся насилием и ответными действиями на насилие, приведшими к ранениям или гибели ряда мирных граждан и материальному ущербу, омрачили эти позитивные достижения. На наш взгляд, возобновление насилия является довольно тревожным. Мы по-прежнему осуждаем совершенные самоубийцами взрывы в Нетанье и ракетный обстрел, в результате которого

погибло несколько мирных израильских граждан. Мы призываем к тому, чтобы эти события, произошедшие менее чем за месяц до запланированного ухода Израиля из сектора Газа, не сорвали этот процесс, который является важной составляющей мирного процесса.

Поэтому мы выражаем надежду, что процесс ухода будет осуществлен в соответствии с планом и будет носить скоординированный и мирный характер. В этой связи мы отдаем должное Палестинской администрации, которая приняла оперативные меры по предотвращению дальнейших нападений на Израиль и настояла на обеспечении беспрепятственного и мирного ухода Израиля. В свою очередь, израильское правительство поступило разумно, отвергнув призывы отложить уход, а также заняло решительную позицию по отношению к противникам процесса разъединения.

Вместе с тем мы выражаем сожаление решением продолжить строительство разделительной станы в Восточном Иерусалиме и вокруг него. Этот шаг в комплексе с активизацией деятельности по созданию поселений не является хорошим предзнаменованием для мирного процесса. Продолжение строительства стены и деятельности по созданию поселений противоречит достигнутым ранее договоренностям и может подорвать подлинный дух взаимного доверия, которое имеет огромное значение для достижения существенного прогресса в деле установления мира.

Мы призываем правительство Израиля и Палестинскую администрацию не отходить от занятых позиций в своем поиске путей обеспечения мира и безопасности для своих народов и региона. В прошлом они уже доказали, что они в состоянии преодолеть многие сложные проблемы, с которыми им приходится сталкиваться. Мы обязаны поощрять и поддерживать их. Переживаемые ими неудачи не должны привести к срыву мирного процесса.

Теперь я хотел бы сказать несколько слов о «голубой линии», разделяющей Израиль и Ливан. Мы обеспокоены сообщениями о нарушениях обеими сторонами этой линии, которые привели к ранениям и гибели людей. Мы призываем новое правительство Ливана добиваться установления большего контроля над всей своей территорией и положить конец нападениям, совершаемым с ливанской территории. Со своей стороны, Израиль должен воздерживаться от нарушений воздушного пространства над «голубой линией». Ни той, ни другой стороне, равно как и никому из нас нельзя двигаться в обратном направлении; мы должны закрепить уже достигнутое.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить Альваро де Сото за его обстоятельный брифинг и за глубокомысленные замечания. Наша делегация — я сам в особенности, в силу своей давней дружбы с г-ном де Сото — была весьма рада его назначению на должность Специального координатора по ближневосточному мирному процессу, что стало убедительным признанием его дипломатического мастерства и способностей.

Я также выражаю признательность за проведение этого открытого заседания в ответ на просьбу Группы арабских государств.

Народы Израиля и оккупированных палестинских территорий переживают решающий момент, предоставляющий реальную возможность выйти из тупика и оправиться от паралича, которыми мирный процесс характеризовался в последние годы. По мнению нашей делегации, уход Израиля из Газы и северной части Западного берега представляет собой один из первых, но, тем не менее, очень важных шагов к прекращению оккупации и воплощению в жизнь перспективы сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности, за счет справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования конфликта. Поэтому крайне важно обеспечить его успех.

В этом контексте израильское правительство следует поощрять к настойчивому продолжению его усилий по размежеванию согласно предложенному графику. Чтобы эту операцию можно было провести гладко и упорядоченно, крайне необходима координация с Палестинской администрацией. Меры, принятые в этом отношении в последние две недели, заслуживают одобрения, и наша делегация считает, что в предстоящие дни их надлежит интенсифицировать. Одновременно, с положительной стороны следует отметить посреднические усилия, прилагаемые международными партнерами и соседними государствами.

Наше правительство с удовлетворением отметило последнее заявление главных действующих

лиц «четверки» в Лондоне, в котором те выделили настоятельную необходимость непосредственного сотрудничества между Израилем и палестинцами при содействии Специального посланника «четверки» по вопросу о разъединении с сектором Газа Джеймса Вулфенсона. «Четверка» также подчеркнула, что для успеха миссии г-на Вулфенсона ключевое значение имеет скоординированная поддержка со стороны сообщества международных доноров, и она настоятельно призвала арабские государства принять в этом деле всестороннее участие.

Сложный и щекотливый характер ухода Израиля требует как можно более стойкого преобладания на местах спокойствия и стабильности. Наша делегация убеждена в том, что недавняя эскалация насилия в регионе вредит интересам обеих сторон, что им надлежит делать все возможное для обеспечения сдержанности и что для поддержания режима прекращения огня они должны соблюдать договоренности, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе.

Необходимо положить конец практике внесудебных казней, к которой в последние дни вновь стали прибегать израильские силы. С глубоким беспокойством наша делегация следит также за интенсификацией ракетных и минометных обстрелов палестинскими вооруженными группировками израильских целей, в том числе гражданских объектов. В результате одного из таких обстрелов погибла израильская девочка бразильского происхождения — факт печальный, воспринятый нашим народом с глубокой скорбью. Наша делегация также осуждает и террористические нападения, совершенные несколько дней назад в Нетанье. В этом контексте наше правительство позитивно восприняло известие о том, что взятое палестинскими группировками обязательство прекратить огонь будет соблюдаться. Бразилия считает, что на данном этапе всем палестинцам следует сосредоточить усилия на поддержке Палестинской администрации в проводимых ею мероприятиях и на оказании ей в этом содействия.

Одним из ключевых на нынешнем этапе требований является укрепление доверия. Поэтому наша делегация встревожена сообщениями об активизации на Западном берегу поселенческой деятельности и, что еще хуже, пересмотром Израилем маршрута прохождения заградительной стены вокруг Иерусалима и ускорением процесса ее возведения. Эти меры глубоко отрицательно сказываются на усилиях по укреплению доверия между двумя правительствами и их народами. Столь же негативно они влияют на перспективы справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования конфликта, поскольку воздействуют на суть вопросов относительно окончательного статуса.

Возведение заграждения вокруг Иерусалима, как о том упомянул сегодня утром Специальный координатор, по всей видимости, отрицательно скажется на повседневной жизни 55 000 человек. Кроме того, оно также предопределяет разрешение спора по вопросу, остающемуся центральным с момента разработки плана о разделе и по-прежнему являющемуся предметом многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций — как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи. Я напоминаю, что в любом разрешении вопроса о статусе Иерусалима должны учитываться законные интересы обеих сторон и что в него должны быть включены гарантируемые международным правом положения, обеспечивающие свободу вероисповедания и совести всем его жителям, а также постоянный, свободный и беспрепятственный доступ ко всем святыням Иерусалима людям всех вероисповеданий и национальностей. Израиль следует призвать отказаться от его решения по этому вопросу, а также следовать в любой связанной с заграждением деятельности положениям консультативного заключения Международного Суда.

Бразилия глубоко встревожена ужасающей гуманитарной и экономической ситуацией на оккупированных территориях. В этом контексте наша делегация с положительной стороны отмечает усилия, прилагаемые Специальным посланником Вулфенсоном в целях смягчения такой ситуации и облегчения тяжкой участи палестинского народа. Наше правительство преисполнено желания и готовности способствовать таким усилиям, в частности, посредством предоставления помощи и специальных знаний для реализации на местах социальных программ. Бразильские власти глубоко заинтересованы в изучении возможных условий сотрудничества в этом отношении.

Но прежде всего наша делегация выделяет необходимость выполнения Израилем своих обязанностей в этом деле за счет ослабления ограничений на передвижение товаров и людей в сектор Газа и на Западный берег, из них и между ними.

В том что касается ситуации в Ливане, наша делегация с удовлетворением встретила сообщение о формировании в стране нового правительства. Бразилия убеждена, что новые власти будут трудиться в интересах и на благо всего ливанского народа. Международному сообществу же следует оказывать усилиям этого правительства поддержку. При этом надлежит избегать любых мер, которые могли бы отрицательно сказаться на единстве и стабильности Ливана.

В отношении обстановки вдоль «голубой линии» наша делегация вновь обращается к обеим сторонам с призывом проявлять сдержанность и всесторонне выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности. В ближайшие дни Совет рассмотрит доклад Генерального секретаря о деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2005/460). Бразилия, с учетом царящей в районе напряженности и просьбы ливанского правительства в этом отношении, выступает за продление мандата этих Сил еще на шесть месяцев.

Наконец, мне хотелось бы еще раз заявить о нашей приверженности такому всеобъемлющему миру на Ближнем Востоке, в котором будет учитываться необходимость урегулирования всех аспектов конфликта.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация благодарит г-на Альваро де Сото за его обстоятельный брифинг. Мы хорошо знаем г-на де Сото: он наш старый друг. За его плечами многолетний опыт службы в Организации Объединенных Наций, и мы возлагаем на него большие надежды. Надеемся, что он, задействовав свои выдающиеся способности и дипломатическую мудрость, будет и впредь продвигать ближневосточный мирный процесс вперед к дальнейшему прогрессу.

По сравнению с обстановкой, царившей четыре месяца назад, недавние события в израильско-палестинских отношениях вызывают беспокойство.

Год спустя после вынесения Международным Судом его заключения по вопросу о разделительной стене израильское правительство объявило, что оно ускорит темпы строительства разделительной стены в Восточном Иерусалиме. Это противоречит соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и принципу «земля в обмен на мир» и чревато обострением израильско-палестинского спора. Вопрос об окончательном статусе Иерусалима должен быть решен путем мирных переговоров заинтересованных сторон на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Китай надеется, что израильская и палестинская стороны будут поддерживать совместными усилиями благоприятную атмосферу, которой отмечено в этом году положение на Ближнем Востоке, и продолжать свои усилия с целью примирения.

Китай выражает озабоченность в связи с недавней эскалацией насилия в ходе столкновений между израильтянами и палестинцами. Это положение указывает на срочную необходимость обеспечения безопасности и прекращения насилия. Мы отмечаем, что г-н Аббас, палестинский руководитель, посетил сектор Газа в стремлении взять под контроль ситуацию и что израильская сторона отложила военные действия против Газы. Мы надеемся на максимальную сдержанность обеих сторон и на восстановление спокойствия, которое отмечалось в последние несколько месяцев на начальном этапе.

В этом году имело место смягчение напряженности благодаря усилиям палестинцев и израильтян и посредническим усилиям международного сообщества, что было редким явлением в течение последних четырех лет. У всех появилось ощущение, что 2005 год станет годом новых возможностей. Однако возможности и надежды должны быть основаны на взаимном доверии. Любое незначительное ослабление осторожности с любой стороны не только нарушит благоприятную атмосферу, но и создаст серьезные препятствия для мирного процесса.

Я еще раз призываю обе стороны проявить политическое мужество и мудрость, остаться на пути мирных переговоров, выполнить свои обязательства по «дорожной карте» во имя достижения мира на Ближнем Востоке и, в конечном счете, прийти к мирному сосуществованию двух независимых государств.

Достижение израильско-палестинского мира неразрывно связано с эффективной поддержкой международного сообщества. Вместе с международным сообществом Китай будет пристально следить за ситуацией и предпринимать неустанные

усилия для того, чтобы Ближний Восток как можно раньше достиг мира и стабильности. Совет Безопасности, важный орган по поддержанию международного мира и стабильности, должен также играть эффективную роль в этом процессе.

Г-н Ошима (Япония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить посла де Сото за его первый брифинг после его назначения Специальным координатором. Мы ожидаем многого от его работы сейчас, когда мы подошли вплотную к началу ухода Израиля из сектора Газа и отдельных районов Западного берега. Мы надеемся на то, что г-н де Сото будет с осторожностью руководить этим процессом.

Приветствуя начало процесса разъединения и ухода из Газы и высоко оценивая твердую решимость израильского правительства осуществить этот уход, несмотря на некоторую оппозицию внутри страны, мы должны выразить нашу озабоченность по поводу возобновления насилия группами палестинских боевиков и израильской армией. Это насилие ставит под угрозу сохранение перемирия. В этих условиях важно, чтобы президент Аббас осуществлял сильное руководство для обеспечения самоконтроля со стороны определенных групп палестинцев. Мы высоко ценим то, что палестинские группы, включая «Хамас», подтвердили, что они будут продолжать соблюдать перемирие. Израиль и международное сообщество должны оказывать эффективную поддержку президенту Аббасу.

Крайне важно, чтобы уход осуществлялся беспрепятственно и чтобы он открыл путь к возобновлению процесса осуществления «дорожной карты». Для того чтобы это произошло, чрезвычайно важно, чтобы обе стороны предпринимали все возможные усилия и чтобы международное сообщество доноров, включая доноров из арабских стран, оказывало финансовую и иную поддержку их усилиям.

Что касается палестинской стороны, то необходимы ее активные усилия, с тем чтобы добиться радикального улучшения мер безопасности. В задачу Палестинской администрации входит уменьшение масштабов и пресечение насилия. Это важно не только для обеспечения успешного ухода из Газы, но и для содействия миру с Израилем, а, в более основополагающем смысле, в качестве доказательства того, что у Администрации есть необходимый потенциал, чтобы функционировать в качестве государства. Поэтому мы поддерживаем политику реформ, которую проводит президент Аббас, равно как и усилия, предпринятые в этой области генералом Уордом.

Япония поддерживает усилия г-на Волфенсона по координации с целью обеспечения безопасности на торговых маршрутах и путях сообщения посредством, в частности, смягчения ограничений на передвижения и строительства безопасных коридоров. Мы ожидаем, что Израиль займет более гибкую позицию и обеспечит безопасность передвижения палестинского населения и товаров более эффективно.

Япония стремится играть активную и конструктивную роль в усилиях по содействию миру на Ближнем Востоке. В рамках этих усилий мое правительство пригласило премьер-министра Шарона и президента Аббаса в Японию. Президент Аббас посетил Японию в мае. По этому случаю было объявлено о новой программе помощи палестинцам на сумму 100 млн. долл. США с целью содействовать уходу Израиля из сектора Газа и с Западного берега и их восстановлению. Эта программа будет осуществляться в кратчайшие возможные сроки. Затем последовал визит в Израиль и Палестину нашего специального посланника по Ближнему Востоку посла Аримы, в ходе которого было подчеркнуто, что успех ухода из Газы является предпосылкой для активизации осуществления «дорожной карты». Япония будет и впредь активно оказывать экономическую помощь и помощь на нужды мирного процесса, включая дальнейшую чрезвычайную помощь палестинскому народу, проживающему в секторе Газа и северной части Западного берега, и оказывать среднесрочную и долгосрочную помощь для содействия стабильности палестинской экономики.

Что касается вопроса о разделительной стене, то мы стали свидетелями позитивных перемен в феврале этого года, когда значительная часть стены на юге была перенесена с маршрута, который был внутри «зеленой линии», на маршрут, который совпадает с «зеленой линией». Однако сооружение стены внутри «зеленой линии» в некоторых местах продолжается. Что касается этого вопроса, то мы всегда считали следующее, что во-первых, большое число невинных израильтян погибло в результате палестинских террористических актов и что Палестинская администрация должна делать все, что в ее силах, для подавления терроризма.

Во-вторых, сооружение этой стены внутри «зеленой линии», которое согласно Консультативному заключению Международного Суда противоречит международному праву, негативно сказывается на жизни палестинцев и на переговорах по окончательному статусу, и поэтому необходимо прекратить это строительство. Мы сожалеем, что сооружение стены внутри «зеленой линии» продолжается. Мы особенно озабочены тем, что стена строится в Восточном Иерусалиме. И это происходит сейчас, когда необходима максимальная сдержанность для обеспечения успеха ухода из Газы. Кроме того, стена возводится в зоне, которая является одной из наиболее проблематичных с точки зрения переговоров об окончательном статусе и в которой проживает много людей, которые могут пострадать от этого.

Мы считаем, что решение вопроса о стене и поселениях возможно только в процессе неукоснительного осуществления «дорожной карты». Это еще одна причина, по которой столь важно, чтобы обе стороны обеспечили успех ухода из Газы и затем распространили этот успех на процесс осуществления «дорожной карты», посредством его активизации. Япония готова оказать поддержку обеим сторонам в осуществлении «дорожной карты» и в реализации концепции сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в мире друг с другом.

Япония приветствует формирование 19 июля в Ливане правительства Синьоры. Сейчас, когда Ливан сталкивается с многочисленными трудными проблемами, которые потребуют деликатной работы, мы надеемся, что премьер-министр Синьора и его правительство смогут обеспечить необходимое руководство и в ближайшем будущем решат многие стоящие перед ними задачи.

Г-жа Лёй (Дания) (*говорит по-английски*): Я хотела бы полностью присоединиться к заявлению Европейского союза, с которым вскоре выступит Постоянный представитель Соединенного Королевства.

Прежде всего разрешите мне поблагодарить Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Альваро де Сото за его обстоятельный брифинг и глубокие замечания.

Дания всегда придерживалась мнения о том, что при успешном осуществлении уход Израиля из Газы и из северных районов Западного берега может стать первым шагом на пути к достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Для того чтобы этот уход был успешным, он должен соответствовать «дорожной карте», быть полным и координироваться с палестинцами, а также с международным сообществом. Поэтому Дания настоятельно призывает принять все необходимые меры для обеспечения успешного разъединения.

В этой связи нас вдохновляет политическое мужество лидеров обеих сторон. Надеемся, что, поскольку остался только месяц, координация усилий между Израилем и палестинцами будет активизирована, особенно по таким ключевым вопросам, как обеспечение доступа в Газу и выхода из нее. Кроме того, Дания призывает Палестинскую администрацию ускорить реформы, а Израиль — обеспечить условия, необходимые для развития жизнеспособной палестинской экономики. Дания считает, что «четверка» и ее Специальный посланник по разъединению Джеймс Вулфенсон заслуживают всемерной поддержки со стороны международного сообщества.

Дания отмечает продолжающиеся контакты, в том числе на высоком уровне, между Израилем и Палестинской администраций. Для достижения прогресса важно, чтобы качество таких контактов улучшалось и они проводились все чаще, причем на всех уровнях. Кроме того, чрезвычайно важно, чтобы обе стороны активизировали свои усилия по выполнению обязательств, взятых в Шарм эш-Шейхе, и чтобы они воздерживались от односторонних мер, которые могли бы предопределить результаты переговоров об окончательном урегулировании. В этой связи Дания по-прежнему озабочена продолжающимся строительством разделительного барьера на палестинской земле, что противоречит соответствующим положениям международного права.

В этой связи я хотела бы вновь подчеркнуть, что Дания не будет признавать каких-либо изменений границ, существовавших до 1967 года, если это не будет согласовано сторонами. Дания считает, что единственный путь к достижению прочного мира — это претворение в жизнь решения о создании двух жизнеспособных государств на основе полного осуществления обеими сторонами их обязательств по «дорожной карте».

Дания очень озабочена недавней эскалацией насилия в Израиле и на оккупированных территориях. Мы решительно осудили недавние террористические нападения на Израиль, а также акты насилия палестинских боевиков против палестинских сил безопасности. Хотя мы признаем право Израиля защищать своих граждан, мы выступаем против убийств без суда и следствия, что противоречит международному праву.

Чтобы избежать возвращения к циклу насилия, который характеризовал положение в последние годы, Дания настоятельно призывает Израиль проявлять максимальную сдержанность, а Палестинскую администрацию принять незамедлительные и эффективные меры против тех, кто участвовал в совершении этих нападений.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне сказать, что Румыния как страна, вступающая в ряды Европейского союза, присоединяется к заявлению, которое будет вскоре сделано Постоянным представителем Соединенного Королевства от имени Союза. Поэтому мое выступление будет кратким.

Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поприветствовать в Совете посла Альваро де Сото, который впервые присутствует здесь после вступления в свою новую должность Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. Хорошо зная о его богатом опыте, моя делегация уверена в способности посла де Сото успешно выполнить порученный ему новый, важный и трудный мандат. Мы благодарим его за всеобъемлющий и углубленный брифинг, с которым он только что выступил в Совете.

К сожалению, в последние недели вновь участилось и активизировалось насилие между израильтянами и палестинцами. С обеих сторон погибают и страдают люди. Террор вновь нанес свой удар и унес с собой невинные жизни. Израильтяне и палестинцы должны делать все, что в их силах, для совместной реализации концепции сосуществования двух государств. Этого можно добиться только в том случае, если стороны без промедления приступят к полному осуществлению своих обязательств по «дорожной карте». Эффективные меры против терроризма и демонтаж соответствующей инфраструктуры должны стать первоочередными задачами для палестинцев. Для этого они должны провести в ускоренном темпе реформу служб безопасности, в полной мере используя помощь со стороны международного сообщества.

В свою очередь, Израиль должен прекратить деятельность, связанную со строительством поселений, которая противоречит его обязательствам по «дорожной карте», и избегать таких мер, которые могли бы предопределить окончательные результаты переговоров, особенно по территориальным вопросам, в частности по вопросам, связанным с Иерусалимом. С этой точки зрения, строительство разделительного барьера по-прежнему вызывает огромную тревогу. Хотя, несомненно, строительство этой стены играет эффективную роль в защите израильской территории и израильтян, оно не может считаться отвечающим соответствующим положениям международного права.

Уход Израиля из Газы и некоторых районов Западного берега, который вскоре начнется, — это смелый шаг, и мы вновь воздаем должное израильскому руководству за его решимость преодолеть все препятствия на пути осуществления этого плана. Успешный вывод даст хорошую возможность решить еще не урегулированные вопросы палестино-израильского спора и, следовательно, послужит общей цели установления мира. Для этого заинтересованные стороны призваны сотрудничать и обеспечивать более тесную координацию до, во время и после разъединения, особенно с целью создания условий, необходимых для экономического восстановления в Газе после этого ухода.

Диалог является необходимым элементом достижения любой политической цели. Мы призываем руководителей обеих сторон продолжать свои контакты и расширять повестку дня заседаний, которые проходят на различных уровнях. Конечной целью должно стать возобновление мирных переговоров с целью достижения на их основе и в соответствии с положениями соответствующих резолюций Совета Безопасности справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования ближневосточного конфликта. Румыния активно участвует в этих усилиях по достижению мира, что продемонстрировали итоги недавнего визита нашего министра иностранных дел Унгуреану в Израиль и на палестинские территории.

Что касается других событий в этом регионе, в частности в Ливане, то полное выполнение резолюции 1559 (2004) является необходимым условием для того, чтобы Ливан мог осуществить свои давние надежды на полную политическую независимость, суверенитет и территориальную целостность. Мы призываем все соответствующие стороны всемерно сотрудничать в этом процессе, и в частности поддерживать деятельность независимой международной комиссии по расследованию убийства бывшего премьер-министра страны Харири.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв сегодняшнего открытого заседания для обсуждения этого важного вопроса по просьбе стран — членов Лиги арабских государств. В то же время я хотел бы поблагодарить Специального координатора по ближневосточному мирному процессу г-на Альваро де Сото за сегодняшнее прекрасное выступление и воздать ему должное за работу, уже проделанную им в осуществлении его трудной миссии.

По нашему мнению, недавние события являются новым свидетельством чрезвычайной нестабильности положения на Ближнем Востоке, в частности в том, что касается палестино-израильского направления. К сожалению, после нескольких месяцев относительного спокойствия уровень насилия вновь значительно возрос, в результате чего страдает в основном гражданское население с обеих сторон. Новая волна насилия ставит под угрозу достижения последних месяцев и может серьезно подорвать доверие между сторонами. По этой причине мы считаем, что серьезность создавшегося положения не должны недооценивать ни международное сообщество в целом, ни Совет Безопасности.

Аргентина решительно осуждает все недавние террористические акты, которые привели к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц. В частности, я хотел бы недвусмысленно осудить взрывы, совершенные самоубийцами 12 июля в городе Нетанья, а также обстрел ракетами «Кассам» из сектора Газа. Все эти акты являются совершенно неоправданными. Мы хотели бы напомнить Палестинской администрации о ее обязанности принимать решительные меры в отношении террористических групп и обеспечивать, чтобы территория, находящаяся под ее контролем, не использовалась как база для совершения нападений на население Израиля. Мы знаем о проблемах, с которыми сталкивается Палестинская администрация в этой области, и приветствуем недавние усилия, предпринятые президентом Махмудом Аббасом. Однако мы полагаем, что эти усилия должны быть активизированы, с тем чтобы палестинские экстремистские группы поняли, что насилие неприемлемо и что с ним не будут мириться.

Израиль имеет законное право на самооборону перед лицом таких нападений, но это право должно осуществляться в соответствии с принципом пропорциональности и, несмотря на все трудности в этом плане, должно соответствовать международному праву. Поэтому мы требуем, чтобы Израиль отказался от возобновления практики целенаправленных убийств, всегда уважал права человека палестинского населения и соблюдал нормы гуманитарного права.

Как мы уже говорили, мы считаем, что Израиль должен действовать в соответствии с международным правом в том, что касается строительства разделительного барьера и деятельности, связанной с созданием поселений. Моя страна уже неоднократно выражала свое несогласие со строительством разделительной стены на оккупированных палестинских территориях. Сегодня мы вновь подтверждаем эту позицию и призываем израильское правительство следовать положениям вынесенного в июле 2004 года Международным Судом консультативного заключения и резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи.

Решение израильского кабинета министров от 9 июля ускорить строительство стены в Восточном Иерусалиме явно противоречит постоянным призывам международного сообщества; мы считаем необходимым пересмотреть это решение и призываем правительство Израиля сделать это. Аналогичным образом мы полагаем, что должна быть прекращена вся деятельность, связанная с поселениями, и что поселения должны быть демонтированы в соответствии с положениями «дорожной карты».

Несмотря на перечисленные негативные события, мы считаем, что единственной надеждой для Израиля и Палестины является будущее мирное сосуществование, когда оба государства будут жить бок о бок в условиях мира и безопасности. В этой связи мы полагаем, что планы вывода из сектора Газа и районов Западного берега должны быть осу-

ществлены в качестве первого шага к прекращению оккупации, начатой в 1967 году. При осуществлении этой инициативы очень важны приверженность обеих сторон сотрудничеству, а также активное участие и помощь со стороны международного сообщества. Меньше месяца остается до начала вывода, и все усилия должны быть сосредоточены на его успешном завершении. Поэтому стороны должны воздерживаться от принятия мер, способных подорвать эту инициативу. И мы воздаем должное премьер-министру Шарону и израильскому кнессету за их твердую позицию в этом вопросе.

Что касается положения в регионе в целом, то мы приветствуем недавнее формирование нового правительства в Ливане в результате выборов, которые прошли месяц назад. Мы поздравляем премьер-министра Фуада ас-Синьору и членов его кабинета в связи с назначениями. Надеемся, что формирование этого нового правительства будет способствовать стабилизации положения в стране и позволит народу Ливана избавиться от насилия и запугивания. Мы также надеемся, что такой успех в политическом процессе будет содействовать осуществлению еще не выполненных положений резолюций Совета Безопасности о положении в Ливане. Кроме того, я хотел бы вновь осудить продолжающееся насилие вдоль «голубой линии» и подтвердить наш призыв к сторонам прекратить такие нарушения и целиком и полностью соблюдать режим этой линии.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Аргентины всеобъемлющему, справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке на основе резолюций Совета Безопасности.

Г-н Бренкик (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация благодарит Специального координатора Альваро де Сото за его информативный брифинг и желает ему всяческих успехов в его непростой новой миссии.

Соединенные Штаты вновь заявляют о своей серьезной обеспокоенности в связи с теми вызовами, с которыми сталкиваются международное сообщество соответствующие стороны, в деле создания более спокойного, процветающего и демократического Ближнего Востока.

Что касается палестино-израильской ситуации, то прошло три года с тех пор, как президент Буш выдвинул концепцию двух демократических государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. С тех пор сформировался прочный международный консенсус в отношении этого видения и «дорожной карты» к миру, разработанной для осуществления этого видения на практике. В соответствии с этой «дорожной картой» на обе стороны возлагаются четкие обязательства. Прогресс в осуществлении «дорожной карты» и продвижение вперед этого видения двух государств, живущих в условиях мира и безопасности, невозможно обеспечить риторикой или обвинениями. Уже сейчас наши усилия и усилия международного сообщества должны быть направлены на обеспечение успешного осуществления плана размежевания в Газе.

Координатор Соединенных Штатов по вопросам безопасности Уильям Уорд с 9 марта оказывает на месте помощь в реформировании служб безопасности и координирует международную помощь в этом районе. Специальный посланник «четверки» Джеймс Вулфенсон определил шесть краткосрочных задач и три более долгосрочные задачи в области восстановления экономики и работает в тесном сотрудничестве со сторонами в этих вопросах. В целом был достигнут определенный прогресс, однако многое еще предстоит сделать для обеспечения успеха этой сложной операции.

Разъединение даст возможность активизировать выполнение «дорожной карты» и добиться подлинного прогресса в достижении мира. Мы считаем, что «дорожная карта» и существующие механизмы, включая «четверку», являются для сторон наилучшим путем достижения прогресса. Все сидящие здесь поддерживают «дорожную карту», и наш Совет также особо поддержал ее.

Одной из главных проблем, которую необходимо решить в промежуток времени, остающийся до середины августа, является улучшение ситуации в плане безопасности и создание условий, которые содействовали бы успеху плана разъединения. Президент Аббас принял ряд конкретных шагов в направлении реформы системы безопасности, которые мы поддерживаем. Он ясно дал понять, что потребует отчета у руководителей, отвечающих за поддержание безопасности, об их усилиях по пресечению нападений на израильтян. Однако общие результаты деятельности палестинцев по предотвращению терроризма были далеко не удовлетворительными, и это должно оставаться для нас областью, вызывающей особую озабоченность.

Что касается ситуации в Ливане, то мы настоятельно призываем новое правительство Ливана приступить к полному осуществлению резолюции 1559 (2004), включая разоружение боевиков. Наша позиция в отношении «Хезболлы» не изменилась. Это определенная иностранная террористическая организация, которая не может играть роль законного политического субъекта, пока она не откажется от насилия и не разоружится. Последние события, характеризующиеся насилием и начавшиеся по инициативе «Хезболлы» вдоль «голубой линии» 29 июня и 12 июля, высвечивает угрозу, которую эти боевики создают для международного мира и безопасности.

Мы также глубоко озабочены тем, что Сирия закрыла свои границы с Ливаном. Хотя мы приветствуем законные усилия по противодействию незаконной торговле и передвижению террористов и их имущества, суровость этих мер ясно указывает на скрытые мотивы со стороны сирийцев. Это является очевидной попыткой со стороны сирийского правительства задушить экономику Ливана — путем создания препятствий в его торговле через эту границу, которая обеспечивает ему основной выход к остальному арабскому миру, — и средством продолжающегося вмешательства в дела Ливана.

Сложившаяся обстановка явно указывает на необходимость того, чтобы два правительства установили между собой нормальные и суверенные отношения с целью разрешения проблем, подобных этой. В то же время это вопрос, который сказывается на торговле Ливана с другими арабскими странами, и мы хотели бы, чтобы они также изложили свои позиции ливанскому и сирийскому правительствам.

Это еще один пример вмешательства Сирии в дела Ливана. Сирийское правительство направляет сигнал не только ливанцам, но и всему остальному миру о том, что она по-прежнему пытается диктовать ему свою волю.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать также от имени Европейского союза. Кроме того, вступающие в его ряды страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Турция и Хорватия, страны, участвующие в Процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальные кандидаты Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, входящие в Европейскую экономическую зону, а также Украина присоединяются к этому заявлению.

Я также хотел бы выразить признательность г-ну Альваро де Сото за его брифинг. Я желаю ему всяческих успехов на его новом поприще.

18 июля министры Европейского союза (ЕС) вспомнили и особо отметили всемирное стратегическое значение мира, стабильности и процветания в Средиземноморье и европейскую приверженность делу урегулирования ближневосточного конфликта. Европейский союз поддерживает уход Израиля из Газы и северной части Западного берега в качестве начального этапа достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Как посланник Союза, Верховный представитель Хавьер Солана находился с визитом в этом регионе с 10 по 14 июля. Там он вновь подчеркнул приверженность Европейского союза обеспечению того, чтобы обе стороны участвовали в этом мирном процессе и выполнили «дорожную карту», а также того, чтобы действия ЕС были последовательными, сфокусированными и предпринимались в координации с «четверкой» и международным сообществом.

Что касается безопасности, то Европейский союз серьезно озабочен недавней эскалацией насилия в Израиле и на оккупированных территориях, и безоговорочно осудил недавние террористические нападения на Израиль, которые привели к гибели и ранению израильских граждан. Мы также осуждаем насилие палестинских боевиков в отношении палестинских сотрудников безопасности.

Неоднократно осуждая жестокие акты террористов против израильтян и признавая право Израиля на защиту своих граждан от нападений террористов, Европейский союз постоянно выступает против внесудебных расправ, которые противоречат международному праву. Европейский союз подчеркивает, что палестинцы и израильтяне не должны возвращаться к циклу насилия, которым характеризовалась ситуация в последние годы. Мы настоятельно призываем Израиль проявлять максимальную сдержанность, а Палестинскую администрацию — принять немедленные и эффективные меры против тех, кто участвует в нападениях.

Мы с удовлетворением отмечаем политическое мужество, проявленное руководителями обеих сторон в связи с уходом из Газы и некоторых районов севера Западного берега. Успешное разъединение является жизненно важным, и остается лишь один месяц до установленного срока его начала. В этой связи министры ЕС подтвердили необходимость того, чтобы обе стороны в конфликте приложили все усилия и воспользовались возможностью, открывающейся благодаря разъединению, и, кроме того, призвали Израиль обеспечить, чтобы этот уход был полным и осуществлялся в координации с палестинцами и международным сообществом. Мы призываем к усилению координации между Израилем и палестинцами, что является главным для достижения ощутимых результатов, особенно в том, что касается жизненно важных вопросов доступа в сектор Газа и выхода из него.

Европейский союз полностью поддерживает «четверку» и ее Специального посланника по вопросу о разъединении Джеймса Вулфенсона и его миссию. Союз полон решимости тесно сотрудничать с ним для обеспечения успеха разъединения, и мы призываем международное сообщество, включая арабские государства, делать то же самое. ЕС подчеркивал настоятельную необходимость для Израиля и палестинских властей эффективно сотрудничать друг с другом и с г-ном Вулфенсоном, чтобы поддержать процесс организационного и экономического развития в Палестине. Он хотел бы, чтобы Палестинская администрация ускорила темпы осуществления реформ, а Израиль создал условия, необходимые для реального экономического роста Палестины.

Отмечая продолжающиеся контакты между Израилем и Палестинской администрацией, включая встречу, произошедшую 21 июня в Иерусалиме между премьер-министром Израиля и палестинским президентом, мы хотели бы, чтобы такие контакты были более содержательными и проводились чаще, причем на всех уровнях. Обе стороны должны возобновить свои усилия, направленные на выполнение обязательств, взятых в Шарм-эш-Шейхе, и избегать любых действий, которые могут подорвать взаимное доверие. Чрезвычайно важно, чтобы ни одна из сторон не принимала односторонних мер, которые могли бы повлиять на исход переговоров об окончательном урегулировании. В этой связи Европейский союз выражает озабоченность недавно принятым израильским кабинетом решением относительно немедленного завершения строительства разделительного барьера внутри и вокруг Восточного Иерусалима.

Что касается правопорядка, то Европейский союз призывает Палестинскую администрацию наращивать свои усилия по обеспечению безопасной обстановки, в которой удовлетворялись бы потребности ее собственных граждан в отношении правопорядка. Мы привержены делу содействия развитию палестинского потенциала по обеспечению безопасности через деятельность палестинской гражданской полиции в координации с Координатором по безопасности Соединенных Штатов генералом Уордом.

Что касается вопросов, связанных с окончательным статусом, то 18 июля министры ЕС напомнили о том, что Союз не признает никаких изменений границ, существовавших до 1967 года, кроме тех, которые были бы согласованы в ходе переговоров между сторонами. Мы по-прежнему считаем, что путь к прочному миру лежит через претворение в жизнь концепции сосуществования двух жизнеспособных государств на основе полного осуществления обеими сторонами своих обязательств по «дорожной карте».

И, наконец, я хотел бы вновь подтвердить позицию Европейского союза в отношении израильского разделительного барьера. Хотя Европейский союз признает право Израиля на защиту своих граждан от террористических нападений, он требует, чтобы Израиль прекратил и обратил вспять строительство барьера на оккупированной палестинской территории, включая территорию внутри и вокруг Восточного Иерусалима, ибо это противоречит соответствующим положениям международного права.

Г-н Зенсу (Бенин) (*говорит по-французски*): Моя делегация благодарит Вас, г-н Председатель, за проведение этого открытого заседания Совета Безопасности, которое позволяет нам рассмотреть события, связанные с ситуацией на Ближнем Востоке, включая Палестину.

Мы благодарим Специального координатора по ближневосточному мирному процессу г-на Альваро де Сото за проведенный им в Совете превосходный брифинг. Мы выражаем признательность международному сообществу, в особенности «чет-

верке», за усилия, направленные на обеспечение того, чтобы размежевание проходило скоординированно. Мы приветствуем решение кнессета выступить против любого затягивания такого размежевания.

В этой связи мы заявляем о своей поддержке полномочий, возложенных на двух специальных посланников по разъединению: генерала Уорда, который отвечает за оказание Палестинской администрации помощи в создании надлежащих структур с целью реформирования аппарата безопасности, и г-на Джеймса Вулфенсона, который отвечает за вопросы, не связанные с безопасностью. Мы приветствуем решение Генерального секретаря обеспечить оказание г-ну Вулфенсону всей необходимой помощи в создании отделения в Иерусалиме, с тем чтобы он мог осуществлять свой мандат.

Эти усилия «четверки» ясно демонстрируют намерение международного сообщества содействовать осуществлению размежевания, которое рассматривается в качестве этапа реализации плана «дорожная карта», одобренного в резолюции 1515 (2003)в качестве рамок окончательного урегулирования израильско-палестинского конфликта и прекращения оккупации.

Вызывает сожаление тот факт, что эти усилия сейчас подорваны в результате возобновления насилия в Газе в преддверии приближающегося осуществления оккупирующей державой размежевания, намеченного на август. Моя делегация с большой озабоченностью следит за этим новым кризисом; он уже вынудил Палестинскую администрацию объявить чрезвычайное положение на оккупированных территориях.

Вместе с тем соглашения, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе, позволяют нам надеяться на то, что орудия замолчат и что, в результате, появится возможность возобновить откровенный диалог между правительством Израиля и Палестинской администрацией с целью выполнения плана размежевания. Крайне важно обратить вспять эту негативную тенденцию, которая может лишь нанести ущерб исходу этой операции, если принять во внимание реальную опасность усиления напряженности в связи с действиями войск оккупирующей державы и палестинского сопротивления.

В этой связи мы не поминаем, почему по-прежнему чинятся препятствия свободе передвижения и перемещений на оккупированной территории. Мы также с сожалением отмечаем продолжающееся разрушение палестинской собственности на оккупированной территории и возобновление практики внесудебных казней палестинских боевиков, что является вопиющим нарушением обязательств, взятых в Шарм-эш-Шейхе. Мы призываем оккупирующую державу положить конец подобной практике. Со своей стороны, Палестинская администрация должна принять все надлежащие меры, чтобы предотвратить нападения, объектами которых является гражданское население Израиля.

Продолжающееся строительство разделительной стены вопреки решению Международного Суда представляет собой подлинный вызов международному сообществу. Мы настоятельно призываем правительство Израиля выполнять по существу решение Суда, в особенности в отношении прекращения строительства, демонтажа стены и возвращения собственности, конфискованной в этой связи.

У нас также вызывает озабоченность продолжающееся сооружение поселений на оккупированной территории. Прекращение строительства и ликвидация этих поселений представляют собой обязательства в соответствии с планом «дорожная карта», который был и остается неоспоримой основой осуществления мирного процесса. Здесь мы выражаем нашу приверженность главной цели мирного процесса: созданию палестинского государства, существующего бок о бок с Израилем в рамках установленных и международно признанных границ.

Размежевание в Газе станет решительным шагом в этом направлении. Мы настоятельно призываем все соответствующие стороны сделать все возможное для обеспечения успеха происходящего сейчас процесса, чтобы создать новые возможности урегулирования израильско-палестинского конфликта. Учитывая ключевой характер этого конфликта, весь достигнутый на местах прогресс позитивно отразится на целом ряде ситуаций, влияющих на стабильность региона.

Г-н Меркадо (Филиппины) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем Специального координатора по ближневосточному мирному процессу г-на Альваро де Сото и благодарим его за его первый брифинг в Совете, посвященный последним событиям в регионе, в особенности недавней вспышке насилия, в результате которой только по-

гибло несколько человек и еще несколько десятков людей получили ранения, но и был подорван едва установившийся режим прекращения огня.

Прошло девять дней с того момента, как палестинский боевик проник в город Нетанью, где подорвал себя и девять израильтян и на всю жизнь оставил калеками еще 30 человек. Эта трагедия, которой мы хотели избежать, ввергла регион в еще один кровавый эпизод войны, которой, порой кажется, не будет конца. Филиппины осуждают взрыв бомбы террористом-самоубийцей в Нетанье и вызванный им цикл насилия и ответного насилия, начиная с убийства израильтянами предполагаемых боевиков и заканчивая убийствами и разрушениями, развязанными палестинскими экстремистами, уничтожившими хрупкое перемирие, которое международное сообщество пыталось сохранить с февраля.

Филиппины признают право Израиля на законную самооборону, в особенности в свете последнего взрыва бомбы, произведенного на его территории, но мы твердо убеждены в том, что Израиль не должен рассматривать это право как лицензию на внесудебные действия. Мы присоединяемся к другим ораторам и выражаем сожаление в связи с такой реакцией Израиля. Точно так же мы считаем недопустимой акцию возмездия со стороны боевиков, которые несут ответственность не только за ракетные и минометные обстрелы целей на территории Израиля, но и за развязывание самой, как многие считают, ожесточенной за последние годы междоусобицы с участием различных группировок в северной части Газы.

Необходимо возобновить перемирие, и оно должно сохраняться, если мы хотим развития мирного процесса. Мы призываем обе стороны соблюдать договоренности, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе. Филиппины также призывают Израиль и палестинских боевиков спасти перемирие, для чего они должны проявлять сдержанность и воздерживаться от дальнейших действий, способных подорвать усилия Палестинской администрации по установлению верховенства права и поддержанию мира и стабильности в районе.

Мы выражаем признательность президенту Махмуду Аббасу, который, в осуществление данных ему полномочий, отдал приказ палестинским силам безопасности не допускать ракетных и минометных обстрелов палестинскими боевиками территории Израиля. Мы должны поддержать президента Аббаса, пробывшего у власти немногим более шести месяцев, предоставить ему время и оказать содействие, необходимые ему для укрепления его власти и проведения реформы правительства. Мы по-прежнему верим в президента Аббаса, рассматривая его в качестве ключевого партнера в усилиях международного сообщества по изысканию путей надежного и всеобъемлющего урегулирования конфликта.

Мы также присоединяемся к другим ораторам и приветствуем усилия Специального посланника «четверки» Джеймса Вулфенсона по исправлению тяжелой экономической и гуманитарной ситуации на оккупированной территории. Кроме того, мы выражаем признательность Египту за содействие в достижении договоренности между «Фатхом» и «Хамасом», положившей конец продолжавшимся несколько дней уличным стычкам между палестинскими силами безопасности и соперничающими группировками. Такие столкновения затрудняли усилия по установлению мира в регионе.

Приветствуя планируемое размежевание Израиля в секторе Газа и некоторых районах Западного берега, мы, вместе с тем, считаем, что это размежевание должно быть полным и всеобъемлющим для того, чтобы оно могло внести конструктивный вклад в наши поиски путей надежного и окончательного разрешения палестинского вопроса.

В то же время мы призываем Израиль помочь продвинуть вперед мирный процесс, прекратив деятельность по расширению строительства поселений, прежде всего в Маале-Адумиме, в соответствии с его обязательствами, проистекающими из плана «дорожная карта».

Мы также присоединяемся к другим делегациям и призываем Израиль прекратить строительство разделительной стены. С этим призывом обратились к Израилю международное сообщество в резолюции ES-10/15 от 20 июля 2004 года и Международный Суд в своем консультативном заключении.

Председатель (*говорит по–английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Греции.

Я очень признателен Специальному координатору по ближневосточному мирному процессу

г-ну Альваро де Сото за его исчерпывающий и полезный брифинг о последних событиях на Ближнем Востоке.

Греция полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Соединенного Королевства от имени Европейского союза.

Сегодняшняя открытая дискуссия проводится на критически важном этапе длительного и трудного пути, ведущего к обеспечению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе.

В течение последних нескольких месяцев мы могли убедиться в твердой решимости, проявляемой обеими сторонами. Их соответствующие руководители принимают мужественные решения, которые зачастую влекут за собой большие политические издержки, в интересах продвижения вперед мирного процесса. Они сталкиваются с огромным внутренним давлением. Неоднократно они публично заявляли о том, что они выполняют и будут выполнять взятые на себя обязательства. Эти усилия заслуживают высокой оценки.

Предстоящий уход Израиля из сектора Газа и некоторых других районов на севере Западного берега, когда он будет завершен, станет поистине важнейшим событием. Необходимо воспользоваться этой возможностью для активизации осуществления плана «дорожная карта» и для продвижения вперед еще на один шаг по пути к достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Успешное осуществление израильского плана разъединения имеет огромное значение. Все стороны заинтересованы в этом. Мы все прекрасно понимаем, что есть ряд вопросов, которые требуют безотлагательного урегулирования и должны быть решены таким образом, чтобы мы могли добиться позитивных и успешных результатов.

Обе стороны должны сделать все возможное для того, чтобы работать в непосредственном взаимодействии друг с другом и сотрудничать в интересах изыскания оптимальных решений различных вопросов, связанных с обеспечением скоординированной, мирной и беспрепятственной передачи полномочий. Необходимо активизировать все контакты между двумя сторонами на всех уровнях, которые должны носить оперативный и перспективный характер. Греция полностью поддерживает миссию, которую поручили представители стран «четверки» Специальному посланнику по вопросу о разъединении в секторе Газа г-ну Джеймсу Вулфенсону, а также прилагаемые им усилия по оказанию помощи в урегулировании аспектов плана разъединения, не связанных с обеспечением безопасности, и возрождении палестинской экономики.

Об израильском плане разъединения в конечном итоге будет судить сама история. Поэтому необходимо разработать положения, которые начнут действовать в день после осуществления разъединения. Жизнеспособность успешного разъединения должна быть подкреплена разработкой необходимых условий — политических, экономических и условий в области безопасности — в целях придания, по мере возможности, необратимого характера прогрессу, который будет достигнут.

Возрождение экономики на палестинских территориях будет иметь решающее значение для использования долгосрочных преимуществ, которые появятся в результате возможности, представленной благодаря израильскому плану разъединения. Все усилия в этом направлении следует поддерживать и укреплять. Такие инициативы, как состоявшееся 1 марта в Лондоне совещание в целях оказания поддержки Палестинской администрации, должны включать в себя надлежащую последующую деятельность.

Несмотря на законную обеспокоенность Израиля в плане безопасности, необходимо принять срочные меры по облегчению тяжелого экономического положения, в котором оказался палестинский народ, и по содействию восстановлению и реконструкции посредством снятия ограничений на передвижение потоков людей и товаров в сектор Газа и на Западный берег и из этих районов, а также между ними.

Несмотря на то, что наше внимание сосредоточено на предстоящем уходе Израиля из сектора Газа, мы не должны упускать из виду более широкий контекст. Наша общая цель состоит в претворении в жизнь видения о двух государствах — Израиля и демократической, жизнеспособной и сопредельной Палестины, — живущих бок о бок друг с другом в условиях мира и безопасности.

Мы обеспокоены недавней вспышкой насилия, которая угрожает нарушить хрупкое перемирие, которого удалось добиться несколько месяцев на-

зад. Поскольку напряженность продолжает обостряться, необходимо, чтобы обе стороны приложили максимум усилий для прекращения нападений и ответных нападений, в том числе внесудебных убийств, в целях недопущения возобновления порочного цикла насилия, которое на протяжении столь длительного периода времени преследовало регион.

Поэтому укрепление доверия между сторонами является нашей главной задачей. Греция хотела бы напомнить о достигнутых в Шарм-эш-Шейхе договоренностях во время проходившей там 8 февраля встречи на высшем уровне и призвать обе стороны незамедлительно приступить к осуществлению этих договоренностей.

Мы также обеспокоены продолжением Израилем своей деятельности по созданию поселений на оккупированных палестинских территориях и непрекращающимся строительством разделительной стены, а также решением израильского кабинета о скорейшем завершении ее строительства в Восточном Иерусалиме и вокруг него, что повлечет за собой серьезные гуманитарные последствия для значительного числа арабских жителей этого города.

Важно еще раз напомнить о том, что план «дорожная карта» по-прежнему является основой достижения справедливого и прочного мира. Обе стороны должны сосредоточить свои усилия на выполнении своих соответствующих обязательств и обязанностей, вытекающих из плана «дорожная карта». Они должны также воздерживаться от всех односторонних действий, которые могут предвосхитить результаты переговоров об окончательном статусе и подорвать усилия, направленные на укрепление доверия между сторонами на местах.

По-прежнему актуальной является активная роль международного сообщества, и особенно стран «четверки», которую они призваны сыграть в оказании поддержки сторонам в их усилиях по выполнению взятых на себя соответствующих обязательств.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

В моем списке государств-членов, записавшихся для выступления на сегодняшнем заседании, имеется ряд делегаций. С учетом позднего часа и с согласия членов Совета я намерен объявить перерыв в работе заседания до 14 ч. 50 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 00 м.